

No.
-----

Report of  
the Project Formulation Mission for  
the Project for Vitalisation of Rural Areas  
through the One Village One Product Movement  
(OVOP) in Timor-Leste

東ティモール民主共和国  
一村一品運動による農村活性化  
プロジェクト形成調査報告書

January 2008

Japan International Cooperation Agency  
Timor-Leste Office

東テ事
-----

JR
----

07-01
-------

Report of  
the Project Formulation Mission for  
the Project for Vitalisation of Rural Areas  
through the One Village One Product Movement  
(OVOP) in Timor-Leste

January 2008

Japan International Cooperation Agency  
Timor-Leste Office

## Preface

The Ministry of Agriculture and Fisheries (MAF), the Government of Timor-Leste (GoTL) submitted an official request for the Project for Vitalisation of Rural Areas through the One Village One Product Movement (OVOP) in Timor-Leste to the Government of Japan in August 2007. In the request, GoTL is interested in development aspect of the One Village One Product Movement applied in Thailand. OVOP was originated in Japan but successfully implemented in Thailand and it became a good example in ASEAN region.

The Japan International Cooperation Agency (JICA) started considering contents of the proposed project. Then JICA Timor-Leste Office dispatched the project formulation mission to Thailand from 10<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> December 2007 to conduct survey on the One Village One Product Movement in Thailand particularly in the field of agriculture. In Thailand the movement is called OTOP (One Tambon One Product).

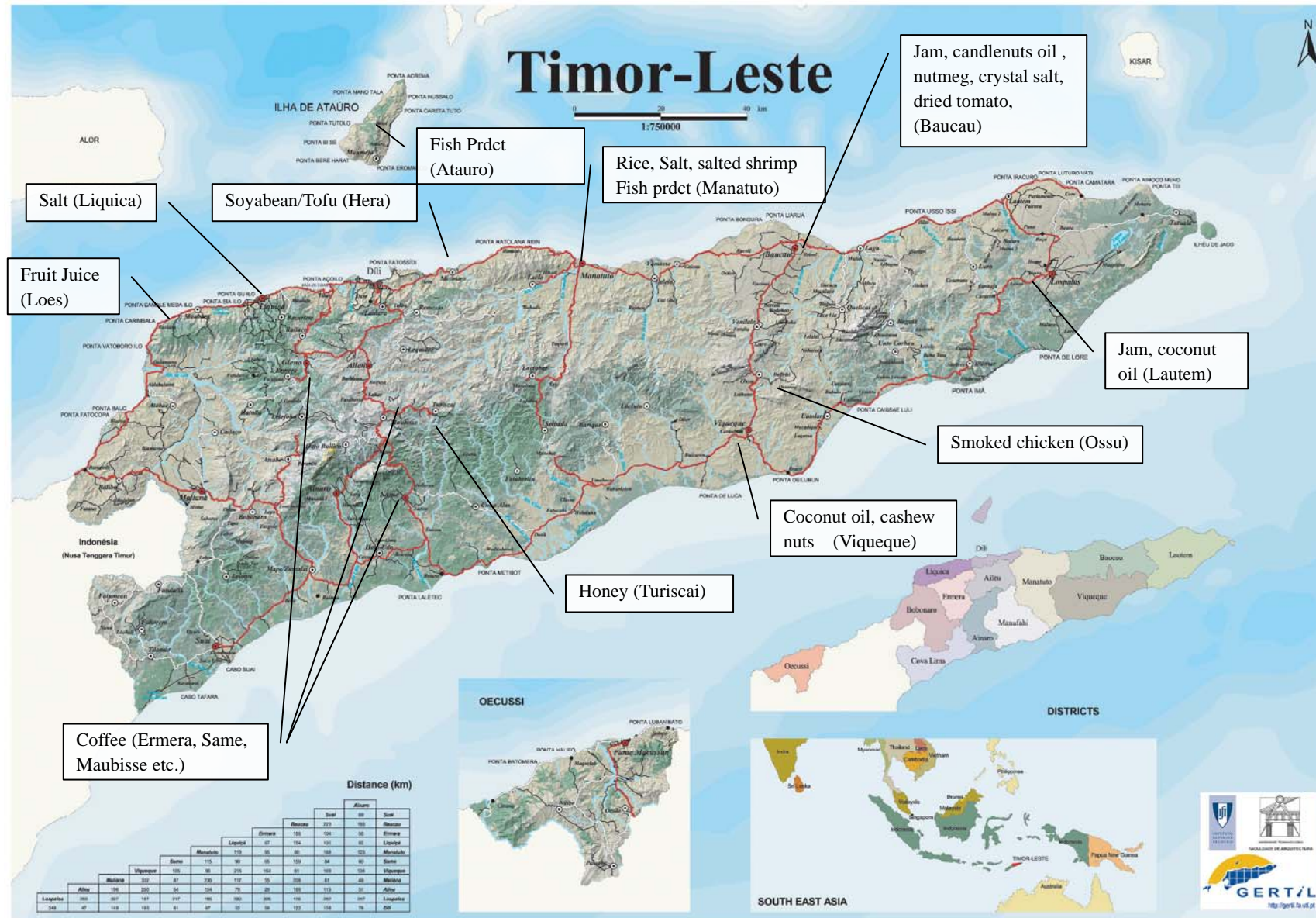
The mission observed cases of agricultural production practices in Thailand under OTOP and had discussion with related ministries in Thailand. This report is to share results of the mission's activities as well as contribute to formulate and realize the project.

In the end, I would like to sincerely thank those who cooperated and made contribution to the mission.

January 2008

Tetsuya Kamijo  
Resident Representative  
Japan International Cooperation Agency  
Timor-Leste Office

# Potential for One Village One Product Movement (OVOP) in Timor-Leste



Note: This map is just an image of potential productions in Timor-Leste considered within the mission only.

Pictures of meeting scenes



Meeting with JICA Thailand office (RAS)



Meeting with DOAE and TICA



Meeting with DOAE



Timor Coffee for DOAE



Wrap-up meeting with DOAE and TICA



Report to Resident Representative of JICA Thailand Office (RAS)



Pictures of observation scenes

●IFRPD (Institute of Food Research and Production Development), Kasetsart University



KU brand products were sold in a shop within IFRPD.

●Agro-Tourism Center in Ang Thong Province



Main Building



Organisation structure with photos



Display of main products and tourism spots

อำเภอ	จำนวนพื้นที่	จำนวนประชากร	ครัวเรือนทั้งหมด	ครัวเรือนเกษตร	พื้นที่ทั้งหมด	พื้นที่การเกษตร			
						ยาง	ผลไม้	ปศุสัตว์	อื่น ๆ
อ.เมือง	14	81	15,830	3,370	84,279	43,204	-	11,497	2,937
อ.โพธาราม	9	51	5,411	2,040	45,204	28,426	-	4,999	2,800
อ.ป่าโมก	8	47	7,720	3,921	60,534	28,000	225	2,985	4,310
อ.โพธิ์ทอง	15	110	14,822	6,882	137,134	85,145	2,900	7,059	24,930
อ.เสนา	7	61	8,608	4,091	113,338	52,984	25,108	8,310	3,086
อ.สามโก้	5	37	4,978	2,148	54,306	34,998	42	3,280	7,588
อ.วิเศษ	15	126	17,599	6,600	140,439	100,258	1,789	17,031	24,361
<b>รวม</b>	<b>73</b>	<b>613</b>	<b>74,507</b>	<b>28,486</b>	<b>605,234</b>	<b>373,282</b>	<b>30,064</b>	<b>53,157</b>	<b>148,816</b>

Basic statistics of the province

●OTOP Case 1: Banana Processing



Oven dried banana production (peeling banana and flavoring) Making banana flat



Making banana flat

Dry banana in oven



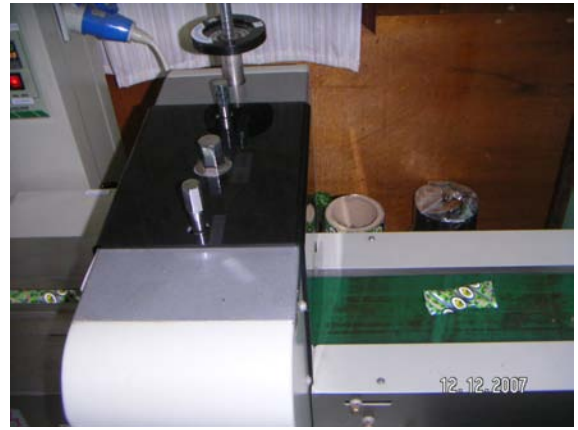
Rolled dried banana

Putting dried banana in package





Automation process of packaging



Packaged product



Putting products to boxes



Prize of OTOP Champion, "5 Stars" quality

●OTOP Case 2: Rice cracker production



Drying rice cracker



Discussion with women group  
(woman on right end is the leader)





Products before fried



Rice cracker



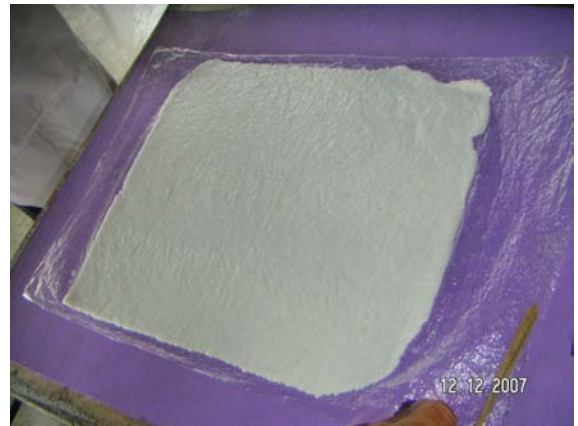
Process of kneading



Frame for rice cracker (order made)



Stretching kneaded rice



Stretched rice



Shaping rice cracker with frame



Drying process



Putting rice crackers on the net



Drying under the sun

●OTOP Case 3: Peanuts production



Leader of the farm women group (left)



Hearing from agricultural extensionist





Fried peanuts



Machines to fry peanuts



Seasonings



Process of mixing seasonings



Putting products to packs



Putting gas into packs





Putting 10 packs each into a big sack



Police officers, husbands of the women group

●OTOP Case 4: Fish sausage production



Fish sausage



Processing (minced fish meat)



Mixing with seasonings



Shaping sausages

- Wholesale market, the biggest in Thailand which is run by a private company



Talaad Thai wholesale market



Fruits



Fruits section



Busy scene in market



Presentation of Talaad Thai wholesale market



Explanation by the company



●OTOP City (Exhibition of OTOP products)



The 5<sup>th</sup> OTOP City sign board



Explanation panel of the King's support in OTOP



Shop of peanuts production's group which the mission observed. Good opportunity for them.



Selected OTOP products area



Oven dried banana group was in the area



## Brief information of Timor-Leste

<b>Name of the country:</b> The Democratic Republic of Timor-Leste
<b>General</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Area 14,000km<sup>2</sup></li> <li>2. Population 947,000 (2005)</li> <li>3. Capital city Dili</li> <li>4. Language National languages are Tetum and Portuguese. Working languages are Indonesian and English</li> <li>5. Religion Christian 99.1% (Mostly Catholic), Islam 0.79%</li> </ol>
<b>Political structure</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. System: Republicanism</li> <li>2. Ramos Horta President (Period 5 years: from 20<sup>th</sup> May 2007)</li> <li>3. Parliament: Single chamber system (Period 5 years, 65 seats)FRETLIN:21 seats <ul style="list-style-type: none"> <li>• CNRT:18 seats</li> <li>• Coalition of ASDT and PSD:11 seats</li> <li>• PD:8 seats</li> <li>• PUN:3 seats</li> <li>• Coalition of KOTA and PPT:2 seats</li> <li>• UNDERTIM:2 seats</li> </ul> </li> <li>4. Prime Minister Xanana Gusmao (August 2007-)</li> </ol>
<b>Economy (Unit: US\$) (Source: IMF etc.)</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Industry Agriculture production shares a quarter of GDP. Main products are rice, maize, potatoes, coconuts. Coffee for exporting. Oil and gas from Timor Sea are major source of income.</li> <li>2. GDP (Unit: US\$ million) 344(2002), 323(2003), 324(2004) (estimate), 331(2005) (estimate), 334(2006) (estimate)</li> <li>3. Per capita GDP 398.2(2002), 359.3(2003), 352.4(2004) (estimate), 352.3(2005) (estimate), 347.4(2006) (estimate)</li> <li>4. Economic growth 16.6%(2000), -6.7%(2002), -6.2%(2003), 0.3%(2004) (estimate), 2.3%(2005) (estimate)</li> <li>5. Consumer price index 4.8%(2002), 7.1%(2003), 3.3%(2004), 0.9%(2005)</li> <li>6. Export and import item (1) Import: Oil, machines, cars (2005) (2) Export: Coffee (2005)</li> <li>7. Trade partners Import: (1) Indonesia, (2) Singapore, (3) Australia Export: (1) USA, (2) Germany, (3) Portugal</li> <li>8. Currency: US dollar. For less than 1US\$, Cetavo for 50, 25, 10, 5, 1.</li> </ol>

Source: Website of the Ministry of Foreign Affairs, Japan (As of December 2007)

### Acronyms and abbreviations

Term	Complete form
DOAE	Department of Agricultural Extension
GTZ	Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit
IFRPD	Institute of Food Research and Production Development
JICA	Japan International Cooperation Agency
KU	Kasetsart University
MAF	Ministry of Agriculture and Fisheries
MOAC	Ministry of Agriculture and Cooperatives
OTOP	One Tambon One Product
OVOP	One Village One Product Movement
TICA	Thailand International Development Cooperation Agency
USAID	United States Agency for International Development

## Table of contents

---

### *Preface*

*Map of Timor-Leste (Potential for One Village One Product Movement (OVOP) in Timor-Leste)*

*Pictures (Meeting scenes, observation scenes)*

*Brief information of Timor-Leste*

*Acronyms and abbreviations*

Chapter 1	General information of the project formulation mission.....	1
1.1	Background .....	1
1.2	Purpose of the mission .....	1
1.3	Mission members .....	2
1.4	Duration of the mission.....	2
1.5	Visited places, persons the mission met.....	2
1.6	Summary of discussions .....	2
Chapter 2	One Village One Product Movement in agriculture sector in Thailand.....	4
2.1	General of OVOP in agriculture sector in Thailand.....	4
2.2	Case studies of OTOP in agriculture sector .....	7
2.3	Features of public sectors' supports in OTOP (effective roles of government) .....	8
Chapter 3	Project of OVOP in Timor-Leste.....	10
3.1	Cooperation policy.....	10
3.2	Scope of works.....	10
3.3	Implementation structure .....	11
3.4	Contents of cooperation .....	11
3.5	Overall goal .....	11
3.6	Project purpose, outputs and activities.....	11
3.7	Inputs.....	11
3.8	Implementation schedule.....	13
3.9	Considerations on cooperation.....	14
Annexes	.....	15
	1. Schedule of the mission	
	2. List of persons the mission met	
	3. List of materials obtained	
	4. Potential products for exporting to West Timor, Indonesia	



Tables

---

Table 1 Budget of DOAE (FY2002-2007) ..... 6

Charts

---

Chart 1 OTOP Committee ..... 5  
Chart 2 DOAE Organisation Chart ..... 6

## Chapter 1 General information of the project formulation mission

### 1.1 Background

In Timor-Leste, agriculture sector plays the major role in its economy accounting for a quarter of non-oil Gross Domestic Product (GDP) and employing around 80% of the workforce, approximately the population of 700,000. Three-quarters of the population live in rural areas, heavily dependent on subsistence agriculture. However, lack of markets and agro-processing hinder development in agriculture sector. The first National Development Plan (2002-2007) of the Democratic Republic of Timor-Leste has poverty reduction as the main development goal<sup>1</sup>.

On the other hand, diversifying agricultural production as well as improving processing technologies are also mentioned. The new government continually set high priority in development of agricultural sector not only to fight against the poverty but also to make efforts to diversify and intensify productions and mature markets which contribute to further income generation for the population. Moreover, the government aims at shifting from the small production dispersion stage to the regional specialization of products<sup>2</sup>.

The Ministry of Agriculture and Fisheries (MAF) is making efforts in development in agribusiness sector with donors' supports. Projects for developing agriculture related private sectors aim at producing cash crops, improving processing of agricultural products, improving access to markets, and providing better facilities for agribusiness. Donors' activities are coordinated by the Agribusiness Division of MAF.

However, a policy framework which integrates various kinds of efforts in agribusiness sector may be needed in order to promote development in agribusiness sector effectively. A policy originated in Japan like the One Village One Product (OVOP) movement which aims at vitalizing local communities could be an option for Timor-Leste to consider. The agribusiness division of MAF is interested in introducing OVOP in Timor-Leste in the future.

As Thailand has a reputation of successful case in adopting the One Village One Product movement for improving grassroots economic condition and vitalizing rural communities, the Government of Timor-Leste requested a project which presumes to have inputs of expertise from Thailand. Main purposes of the requested project are (a) to comprehend Thailand version of the One Village One Product Movement, called the OTOP, One Tambon One Product (Tambon means Sub-district), (b) to consider an improvement of processing technologies of agricultural productions which have similarities in Thailand and Timor-Leste, and (c) to consider an introduction of the One Village One Product Movement in Timor-Leste.

### 1.2 Purpose of the mission

The Department of Agricultural Extension (DOAE), Ministry of Agriculture and Cooperatives) owns agriculture extension workers who have skills and knowledge of agricultural production and processing within the department and supports farmer groups directly. Therefore, DOAE can be considered as a main resource institution for the requested project. On the other hand, Kasetsart University has strong cooperation with the ministry in agricultural processing as well as packaging of products. So there is a possibility that a supportive cooperation by the Kasetsart University could be requested through DOAE. The mission aims to gather information from related institutions in Thailand and have discussions on possibilities of cooperation, then finally to draft cooperation plan for the proposed project.

---

<sup>1</sup> Planning Commission (2002), *East Timor National Development Plan*.

<sup>2</sup> Presidency of the Ministers' Office, Democratic Republic of East-Timor (2007), *IV Constitutional Government Program 2007-2012*, 79pp.

### 1.3 Mission members

	In charge	Name	Organisation
1	Agribusiness policy	Mr. Adelino P do Rego	Director of Agribusiness Division, Ministry of Agriculture and Fisheries
2	Rural development 1	Mr. Tomoaki Kanamaru	Country Representative, Peace Winds Japan in Timor-Leste/ Project Leader of JICA Partnership Program "Promotion of self-reliance for coffee growers' cooperative in Letefoho Sub-District of Ermera District"
3	Rural development 2	Mr. Hideki Ishibashi	Project Coordinator of YMCA Timor-Leste, Asia and Pacific Alliance of YMCA
4	Cooperation planning	Mr. Yoshikazu Wada	Assistant Resident Representative, JICA Timor-Leste

### 1.4 Duration of the mission

From 10<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> December 2007 (In Thailand: 10<sup>th</sup> to 16<sup>th</sup>)  
(Schedule is as attached)

### 1.5 Visited places, persons the mission met

See attached list of person the mission met.

### 1.6 Summary of discussions

#### (1) Possibilities for cooperation by the government of Thailand

In the beginning of the mission's schedule, the mission team explained contents of the proposed project and mission's purposes to the related government institutions of Thailand, Thailand International Development Cooperation Agency (TICA) and DOAE. Thailand side requested a report of the mission after the mission returned to Timor-Leste. Thailand side would consider the possibility for cooperation based on detailed information of the project mentioned in the report and if it would be possible to cooperate, TICA selects the main organization for this cooperation.

#### (2) Mission's activities and a result

The mission observed and understood that DOAE was supporting farmer groups in the field of agro-processing in OTOP activities. One of the findings was that OTOP seemed to be different from original One Village One Product Movement. OTOP aimed at poverty reduction in rural areas and also vitalization of grassroots economy, and for achieving the goal, the government provided various supports to farmer groups in the form of subsidy as well as technical trainings in OTOP activities. However, the government was changing its policy to reduce subsidy and put more focus on motivating farmer groups for self help efforts.

From the second day of the mission's schedule, the mission observed activities of farmer groups especially farm women groups. From observations, it was confirmed that DOAE was taking active and important role in vitalization of rural villages through technical advice on processing and marketing of agricultural products. OTOP in Thailand involves many ministries, however DOAE is the government organization which has the closest relations with farmers in rural areas. DOAE provides technical advices and trainings on processing of agricultural products, management of farmer groups, marketing, promotion activities, food safety and so on. It is also distinctive from other ministries that DOAE owns agricultural extension workers, called agricultural extensionist, who are capable in providing technical advices.

For farmer groups, having OTOP recognition means a great increase in trust of the products in markets. Therefore it is an advantage for farmer groups to obtain supports by DOAE

and to be recognized as OTOP quality products.

On the other hand, the government of Thailand is implementing international cooperation in the field of OTOP and processing skills for agricultural products. For example, DOAE has dispatched an agricultural extensionist to Kenya for technical cooperation in food processing in March 2006 and March 2007 under cooperation with JICA Thailand Office. In addition, the Institute of Food Research and Production Development (IFRPD) of Kasetsart University has dispatched researchers to Ethiopia for technical cooperation in food processing and food safety in May 2007.

When it is considered to implement a project for vitalization of rural areas through One Village One Product Movement, DOAE would be one of the most appropriate institutions to become a main cooperation counterpart in Thailand side.

### (3) Cooperation plan (draft)

Based on the short time survey, the mission explained a draft cooperation plan to Thailand side in the wrap-up session. The main aim of the project is to draft action plan for an introduction of One Village One Product Movement in Timor-Leste's pilot areas. Then main activities of the cooperation are as follows.

- 1) Firstly, dispatching experts from Thailand for about two weeks and conducting the OTOP seminar in Timor-Leste. At the same time, experts from Thailand conduct a baseline survey on potential of an introduction of One Village One Product Movement in Timor-Leste
- 2) Secondly, participants from Timor-Leste side to go to Thailand to attend the study mission of OTOP for about two weeks. In the study mission, related persons for activities in pilot areas are to be selected. Participants are from central government, agriculture extension workers, NGO staffs who are supporting agricultural production activities in pilot areas, and leaders of farmer groups.
- 3) Thirdly, after about three months to six months, experts of Thailand are to be dispatched again and provide advice in drafting process of an action plan to introduce One Village One Product Movement. Detailed advice may be requested in the field of agricultural extension works, food safety, and agro-processing. Each expert may be expected to stay in Timor-Leste and conduct activities in pilot areas for two to three weeks.

### (4) Comments on the draft cooperation plan

TICA side would consider officially when the mission's report is submitted from JICA Thailand Office.

DOAE confirmed a condition that TICA was the organization to decide to cooperate to the project and select a main cooperation institution of Thailand side. Having mentioned it, DOAE considered a drafted cooperation plan and activities in the projects were acceptable ones if DOAE was assigned as a main cooperation institution for the project. In additional confirmation, when experts conduct a baseline survey and OTOP seminar in Timor-Leste, two experts may be necessary to be dispatched. On the other hand, in the second time of experts dispatch, there would be a possibility that one expert covers more than one areas of expertise because some agricultural extensionists are capable to cover food processing and agricultural extension works for example.



## Chapter 2 One Village One Product Movement in agriculture sector in Thailand

### 2.1 General of OVOP in agriculture sector in Thailand

#### (1) Wide spread of OVOP of Oita, Japan to overseas

OVOP is a strategic movement for regional development originated in Oita Prefecture in Japan. The movement was initiated in 1979 by former governor of Oita Prefecture. It requires people in the region to take up a product distinctive and cultivate it into a nationally or even globally accepted one. Objectives of the movement when it started were (i) to prevent depopulation of the prefecture, (ii) to find and nurture products or industries that could best reflect and benefit each regions in the prefecture, and (iii) to eradicate heavy dependency upon government and to promote autonomy and willingness amongst regional people. The OVOP had following three principles.

- Local yet global  
Creating globally accepted products that reflect pride in the local culture
- Self-reliance and creativity  
Realisation of OVOP through independent actions utilizing the potential of the region
- Human resources development  
Fostering of people with challenging and creative spirit

OVOP was promoted by the governor Mr. Hiramatsu and was introduced not only to other local governments in Japan but also to other countries. The philosophy attaching great importance to self-reliant efforts of local population and its practice were highly recognized and applied in many countries. Mr. Hiramatsu was awarded the Ramon Magsaysay Award, often regarded as the Nobel Peace Prize in Asia, in 1995 for his contributions in the economic independence and development in Asian countries. Those who visit Oita Prefecture to observe OVOP are not only members of local governments, agricultural cooperatives, or producing groups but also ministries and the Prime Ministries from overseas including the Prime Minister of Thailand.

#### (2) OTOP in Thailand

The OVOP exchange between Oita Prefecture, Japan and Thailand started since the mid-1990s. In April 2001, Mr. Thaksin, the Prime Minister of Thailand invited Mr. Hiramatsu, the governor of Oita Prefecture to Thailand and Mr. Hiramatsu gave a lecture on OVOP and regional vitalization. At that time, the introduction of the One Tambon One Product (OTOP) Policy was announced by the Prime Minister.

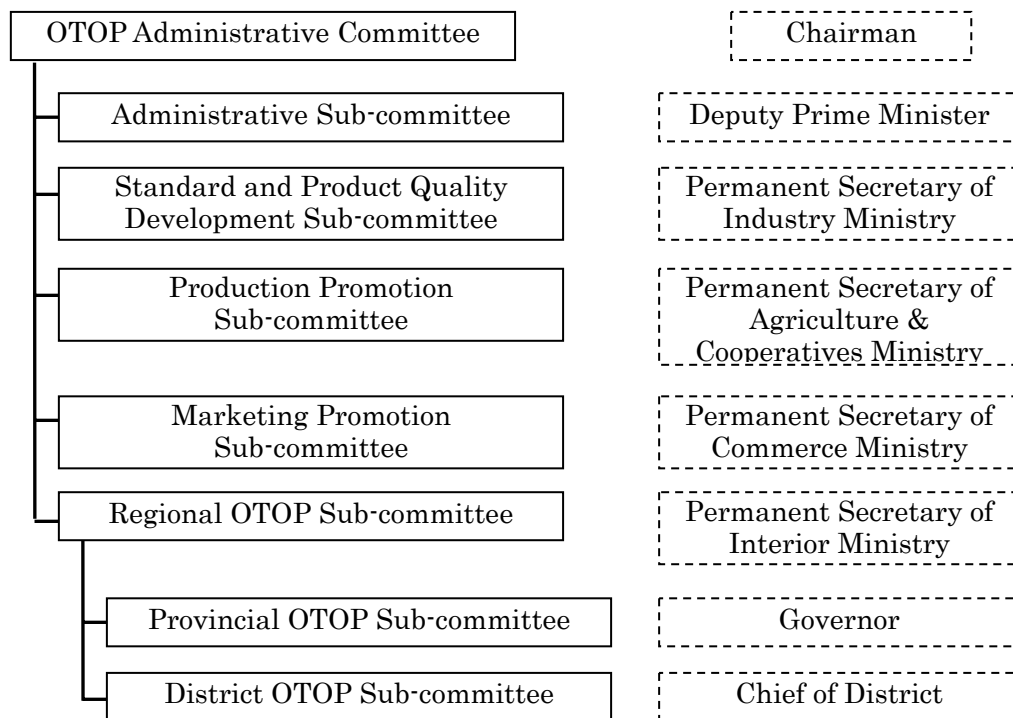
The government of Thailand committed to implement the policy in order to decrease the economic gap between cities and rural areas by promoting and vitalizing grassroots economic activities. Objectives of OTOP include following three main points; (a) developing main products both in terms of quantity and quality, (b) an increase in marketing opportunities, and (c) an increase job opportunities which result in income generation.

OTOP in Thailand is managed by the central government of Thailand. The OTOP management structure is composed of various ministries including the Prime Minister as a Chairman of the OTOP administrative committee (see Chart-1). As it can be observed in Chart-1, OTOP activities are supported from the central government level to the local government level with such management structure. Committees are responsible for holistic planning, quality control of products, production processes and development of new commodities and promotions, marketing, public relations and so on<sup>3</sup>. Among involved ministries, DOAE is the only governmental institution which allocates own staffs in the sub-district level. Such extended network of DOAE makes DOAE close to farmer groups and at the same time DOAE familiar with realities in rural communities which is very important to understand necessities for rural development.

---

<sup>3</sup> Takei, Izumi (2007), 'A Study on One Tambon and One Product Policy and Rural Household Economy in Thailand', *Economic Journal of Takasaki City University of Economics* Vol. 49 No.3/4, 167-180. And presentation by DOAE.

**Chart 1 OTOP Committee**



Source: DOAE

**(3) Role of the Department of Agricultural Extension (DOAE)**

The Department of Agricultural Extension (DOAE) was established in 1967. DOAE is one of the 13 departments in the Ministry of Agriculture and Cooperatives. In the bureaucratic reform took place in 2002, the organization structure was set as shown in Chart-2. DOAE was tasked to increase farmers' potential in terms of agricultural production, processing and value added, to conduct agricultural extension works, and to transfer agricultural technology to farmers so as to generate income.

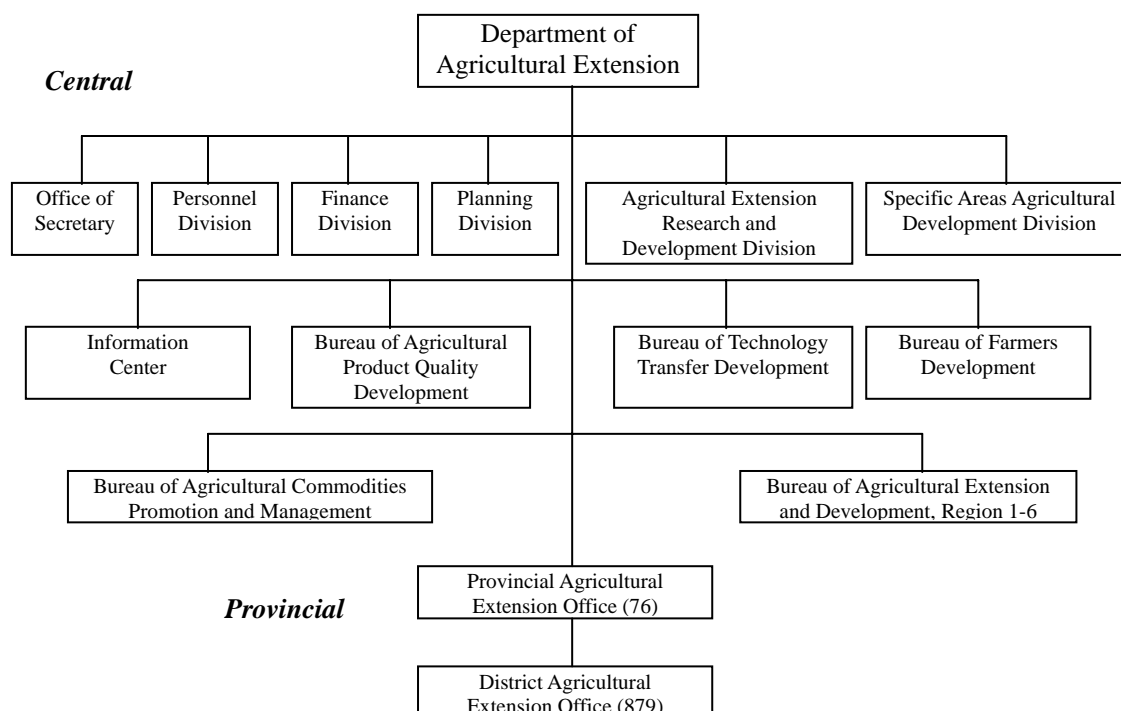
DOAE has an organization vision that it is to be a core agency to promote and develop farmers to be self-reliant, to produce agricultural products with good quality, and to engage in their farm occupation in a sustainable manner. As the mission of DOAE, DOAE to (a) transfer agricultural production technology to farmers, (b) promote and develop farmers and farmers organizations, and (c) provide services and agricultural occupational trainings to farmers<sup>4</sup>.

Besides central administration, DOAE has set up its administrative organization in local government level including 76 Provincial Agricultural Extension Offices and 879 District Agricultural Extension Offices. The total number of staffs is about 13,400, among them about 2,270 staffs, 17% of total, are in central and about 11,120, 83% of total, are allocated in provincial offices. The budget of DOAE was about 120 million US dollars in 2007 which was 6.4% of the total budget of the Ministry of Agriculture and Cooperatives (see Table-1). With such organization structure, DOAE extend its agricultural extension works to all *Tambons*<sup>5</sup> (sub-district) which exist more than 7,000 in total in Thailand.

<sup>4</sup> Department of Agricultural Extension (2003), *Department of Agricultural Extension*, 41pp. And explanation by DOAE.

<sup>5</sup> National administrative structures of Thailand are consisting of Province under the nation, District, Sub-district, and Village. Sub-district is Tambon.

**Chart 2 DOAE Organisation Chart**



Source: DOAE

Among various activities of DOAE, there is one activity called Home Economic Extension which was established in 1970 and supporting establishment of farm women groups. There are 22,618 farm women groups exist as of 2007 and the total members are about 800,000. Objectives of the Home Economic Extension are (a) to promote farm families to produce nutritional and safe food sufficient for consumption continuously, (b) to promote farm families to be health and live in a pleasant environment, and (c) to promote farm families to gain more income.

Agricultural extension works conducted by DOAE in Tabmon level are not only transferring agricultural production technology but also agro-processing, marketing, promotion, public relations, accounting and so on as they were observed in the Home Economic Extension works. These activities by DOAE were closely related to a promotion of OTOP activities in a grassroots level as to be explained later.

**Table 1 Budget of DOAE (FY2002-2007)**

Year	Baht	US\$(mil.)	%(+/-)	% appropriated by MOAC
2002	5,452,459,700	131.39	-2.48	8.59
2003	4,962,863,000	119.59	-8.98	7.92
2004	4,602,665,000	110.91	-7.26	8.64
2005	4,339,567,400	104.57	-5.72	8.08
2006	4,144,719,400	100.50	-4.49	7.52
2007	4,186,141,200	119.98	6.46	6.35

Source: DOAE



#### (4) OTOP activities in agriculture sector and assistance to farmer groups

Governmental organizations which support farmer groups in OTOP activities in agriculture sector are DOAE and the Cooperative Promotion Department (CPD) of the Ministry of Agriculture and Cooperatives. In this mission, DOAE is focused for the study target because necessities in Timor-Leste are direct technical advice in development of agricultural products to farmer groups.

As it was mentioned before, DOAE's staffs are located at sub-district (Tambon) level and its network strength is the distinctive feature. It seemed that DOAE grasps actual conditions and activities of farm women groups and keeps good relations in rural communities.

Agricultural extensionists are playing major role in OTOP activities in agriculture sector. DOAE is targeting both food products and non-food products, and it aims at quality improvement of OTOP products in all 76 provinces.

DOAE supports farmer groups with seven steps as below.

- (i) Select products and producers group
- (ii) Analyse potential of produces groups/ product/ marketing
- (iii) Formulate development plans
- (iv) Transfer technology- promotion, processing and marketing
- (v) Marketing coordination
- (vi) Public relations
- (vii) Monitor/ evaluation/ report

In each step, various activities are involved and among such activities, DOAE pays greater attention to quality of agricultural products and manufacturing process of the product.

## 2.2 Case studies of OTOP in agriculture sector

### (1) Case 1: Banana processing

A farm women group producing the Oven Dried Banana (OTOP 5 stars product) was formed in 1979 in Muang District, Ang-Tong Province. In 2000, the leader of the group had an opportunity to participate a training course on banana processing organized by the Royal Family. The leader continued her efforts for an improvement of quality and also finding the most appropriate kind of banana for the product. It took almost 3 years to produce the current Oven Dried Banana.

Production process is simple and complicated skills are not required, however, those who are working for a long time in the factory are very well trained. Products are nicely packaged in well designed box. Packaged Oven Dried Banana boxes are delivered to petroleum stations, department stores in Bangkok and so on by group's vehicles. In the banana production factory, a big oven and automation packaging machines are set, and those are assistance from DOAE.

In this group, strong leadership of the farm women group was observed. The leader is very active in diversifying group's activities. She is also good at communication with members of the group so that her visions of further development of the group are shared with members. Members also benefited from job opportunities created by the diversified group activities. It can be said that this is one of the successful cases of OTOP.

### (2) Case 2: Rice cracker production

A women group producing rice cracker is located in Wiset Chai Chan District, Ang-Thong Province. The women group leader started production of raw rice cracker 27 years ago. The main reason why she started producing rice cracker (OTOP 2 stars product) was to change jobs from weeding work in paddy field which gave her minimum income. Rice cracker production process is not so complicated but it is necessary to pay attention to each process in order to produce a good quality product.

This women group is relatively small and assistance from the government is almost nothing. Community development officer from the Community Development Department, the Ministry of Interior has advised packages of products since the women group was using recycled boxes at the moment. Products are sold when middlemen come to pick up products. If the

group submits proposal or consult with DOAE for further involvement in OTOP activities, it seems there is a potential of further development in terms of marketing, management of women groups and so on.

### (3) Case 3: Peanuts production

The women group which is producing Fried Peanut (OTOP 5 stars product) formed the group in 2000 with only 7 members in Bnag Kruai District, Nothaburi Province. By being supported by DOAE in knowledge and methods of productions, the group was initially producing herbal juice and herbal shampoo. However, because the processing facilities were not spacious, it became not possible to produce many kinds of products. On the other hand, both herbal juice and herbal shampoo required to pay close attention to hygiene matters. Therefore they decided to produce Fried Peanut instead. For that decision making, the group asked advice to DOAE and at the same time they conducted their own market research for the potential of Fried Peanut.

After the decision making, they concentrate on producing it with better quality. Thus members tried and undertook experiment for many times in choosing types of peanuts, herbs, amount of salt, oil and so on for better taste and quality of the product.

Workers in small factory are paid workers from the women group members. Products are sold based on contracts with companies such as Seven-Eleven, convenience stores, and petroleum stations. In the beginning, the package was very simple but now its design was improved.

Members of this women group seemed to be well motivated and it could be observed from their own activities like conducting market research for the new products. On the other hand, supports from DOAE seem very effective to this group since groups are highly motivated and advice from DOAE was well practiced by the group.

### (4) Case 4: Fish sausage production

Kasemchaifarm Group is located in Banglen District, Nakorn Pathom Province and it mainly produces salty egg and *pi dan* (Chinese egg food). This group is the only company which is allowed to export *pi dan* to Singapore from Thailand. The production of fish sausage was started 5 to 6 years ago. Production volume is not so big and target market is only within the neighboring market, not up to big cities such as Bangkok. Kasemhaifarm Group is different from other farmer groups as we observed and it is totally managed as a company. The company manages from processing raw materials, producing products with well organized production processes, hygiene control in production processes, marketing, promotion, and packaging by itself. It seems that there is no necessity of government supports to such a company.

Notwithstanding, a company like Kasemhaifarm Group applied yearly for OTOP recognition and obtained 5 stars recognition for salty egg and 4 stars for fish sausages in order to utilize the recognized quality standard for promotion activities. In this point, OTOP is recognized as the brand and OTOP standard, giving stars for products, has strong trust in the food business in Thailand.

## 2.3 Features of public sectors' supports in OTOP (effective roles of government)

As it was observed in case studies, roles of government in supporting farm groups are important in promotion of OTOP in agriculture sector. The government supports are not merely distributing subsidies to farmer groups but they are well combined with initiatives of farm women groups. In this section, it is focused to sum up features of supports by public sectors in OTOP which may have positive implication to policies in Timor-Leste.

### (1) Extended network of DOAE to grassroots level

OTOP is a holistic approach policy for regional development including development of crafts production and utilization of tourism assets, not only agricultural production. DOAE is playing a crucial role in development of agricultural products in particular. As it was mentioned before, the strength of DOAE is its extended network by allocating own staffs up to sub-district (Tambon) level. Therefore, DOAE can provide appropriate public services to farmer groups based on accurate information of farmers' needs for development from daily communication at a grassroots level. In the extended structure, agricultural extensionists are the main player who are posted in sub-district level and work in the same areas for a long time. Therefore, agricultural

extensionists can create strong relationship with communities. In addition, agricultural extensionists have been working with farmers in local communities much before OTOP was introduced as a national policy. Since then, DOAE has paid attention for farmers' self initiative in development of their community and work together with farmers.

## (2) Supports on marketing including development of new products

In Timor-Leste, the system of agricultural extension workers is about to be introduced. In successful cases in Thailand, it was observed that main roles of agricultural extension works were not like teaching advanced agricultural skills to farmers who were assumed that they had no information or knowledge. However, besides agricultural skill transfer, roles for leading farmers are more emphasized like introduction of improved species, consultation for better management of farm groups, marketing advice and so on. It was also obvious from experiences in Japan that advices of young agriculture extension workers who just graduated from agriculture related faculties in universities were not listened by farmers with 30 years of experience.

It is, therefore, expected in Timor-Leste that agriculture extension workers take roles for introduction of improved species or varieties, facilitation for management of farmer groups or farmers associations, and advice on marketing. If farmers need to be self-reliant in economic condition in the future, government supports on marketing in particular is crucial.

According to case studies, there are two types of method in purchasing raw materials and selling products, that is, via middlemen or buying and selling by themselves. In Timor-Leste where wholesale markets are not yet developed, farmer groups need to purchase raw materials for productions and sell products by themselves. In such condition, it is expected that the government supports for marketing.

In relation to effective marketing, Thailand government organizes an event called the OTOP City. In OTOP City, products recognized more than 4 stars of quality in OTOP are gathered from all over Thailand and sold in the event. In the opening ceremony of the OTOP City, the Prime Minister was providing awards to best quality products of the year. This kind of symbolic event is a good opportunity to show government commitments to OTOP and people also can understand what OTOP is. Moreover, those who were allowed to have small shop in the OTOP City seemed happy to have opportunity to promote their own products in such occasion.

## (3) Competition mechanisms

One of the features of OTOP activities is that competition mechanisms are combined. OTOP championship provides prizes for products with top quality. Quality rating mechanism is also unique in OTOP. Top level quality products are recognized as 5 Stars and lower grades are given 4 stars, 3 stars and so on up to zero stars. Through such competition mechanism, low quality products are excluded from the market so consumers also benefit from the system of quality standard.

However, it is fundamental that such quality standards can be trusted by consumers. In Thailand, the standard organization has equipped facilities and trained staffs. The quality standard recognition will be even severer for goods to be exported in order to meet the international standards. It cannot be expected for private sectors to establish such institute for standard, the government's active commitment for an establishment of institutions as well as development of human resources is expected.

## Chapter 3 Project of OVOP in Timor-Leste

### 3.1 Cooperation policy

As agriculture is the major economic activity of Timor-Leste, the government is eager to accelerate development in agriculture sector and to shift from the small production dispersion stage to the regional specialization of products. International cooperation in agriculture sector with a focus on agribusiness is taking place in Timor-Leste. The government and development partners have been finding out potential products in Timor-Leste and also necessities of improvement in various aspects in agriculture, that is, policy making and public administration, extension systems, supply chains, marketing mechanisms and so on. In order to coordinate various development efforts in agribusiness for example, a policy like OTOP in Thailand which is a strong driving force for development of production in agriculture sector can be an option for Timor-Leste to adopt as a policy for development in agriculture sector.

The One Village One Product Movement (OVOP) in Oita Prefecture, Japan was developed by being supported with production activities of self-motivated farmers. On the other hand, OTOP in Thailand adopted essence of original OVOP and changed its forms in the process of adoption in order that the policy and actual activities fit to social values of Thailand and economic demand of the country. The style of OTOP which involves strong government support to farmer groups can be said top down mechanism of policy implementation. This process of modification of original OVOP to OTOP would give a clue to the government of Timor-Leste when they apply OVOP in Timor-Leste.

Thailand has reputation of a successful case in introducing OTOP for vitalizing rural economies amongst ASEAN countries. As Thailand is in ASEAN and Timor-Leste is willing to be a member of ASEAN in the future, closeness in geographic distance as well as political close relationship are advantage for Timor-Leste side. In addition, due to similarities in climate of Thailand and Timor-Leste, lots of agricultural products are similar, so it is easier for people of Timor-Leste to understand processing technologies developed in Thailand.

Therefore, it is considered to be beneficial and effective for Timor-Leste to introduce OTOP type of development activities in agriculture sector in order to integrate government supports and communities' efforts being made currently in agribusiness sector. For introduction of OTOP, it is necessary for Timor-Leste side to understand deeply about OTOP. As a result of cooperation activities, it is expected that an action plan for introduction of OVOP in Timor-Leste is drafted and the plan becomes a starting point for connections between government supports and development efforts taking place in communities in agricultural production and processing.

### 3.2 Scope of works

- (1) Area  
Pilot areas in Timor-Leste
- (2) Personnel for capacity development  
Government officers in Ministry of Agriculture and Fisheries  
Leaders of farmer groups  
Agriculture extension workers  
NGO staffs who supports community development through agriculture practices
- (3) Areas of expertise
  - Agricultural Extension
  - Food Safety
  - Agro-Processing
- (4) Activities
  - Through dispatches of short term experts, following activities are conducted.
    - One Village One Product Movement seminar in Timor-Leste "OTOP Seminar"



- Baseline survey in Timor-Leste especially in potential pilot areas
- OTOP study trip to Thailand from Timor-Leste
- Advice and technical supports by experts of Thailand in the process of drafting an action plan to introduce OVOP in Timor-Leste

### 3.3 Implementation structure

The agribusiness division, the Ministry of Agriculture and Fisheries takes in charge of management of the project. The division functions as a counterpart of coordination and negotiation with Thailand and Japan as well as a coordination body for necessary arrangement within the government of Timor-Leste.

### 3.4 Contents of cooperation

In this project, the main target group is staffs of agribusiness division. Technical cooperation is undertaken to achieve the goal of “the Ministry of Agriculture and Fisheries (MAF) collects necessary information and comprehends how to introduce OVOP particularly in the field of agribusiness by learning from experiences of Thailand, so called One Tambon One Product (OTOP), modified version of OVOP in Thailand and creates an action plan for an introduction of OVOP in Timor-Leste”.

### 3.5 Overall goal

Rural communities in Timor-Leste are vitalized through One Village One Product Movement (OVOP) and job opportunities in rural villages are increased as well as their income from local production will be increased.

### 3.6 Project purpose, outputs and activities

#### (1) Project purpose

Ministry of Agriculture and Fisheries (MAF) collects necessary information and comprehends how to introduce OVOP particularly in the field of agribusiness by learning from experiences of Thailand, so called One Tambon One Product (OTOP), modified version of OVOP in Thailand and creates an action plan for an introduction of OVOP in Timor-Leste.

#### (2) Outputs of the project

- 1) Selected counterpart personnel in MAF comprehend OVOP
- 2) Action plan of OVOP which identifies pilot areas, products, and farmer groups is formulated

#### (3) Activities

- 1) Set up a task force team at MAF for the project.
- 2) Conduct baseline survey on possible pilot areas for OVOP implementation in Timor-Leste and hold an introductory OTOP seminar (short-term experts visit Timor-Leste)
- 3) Select pilot areas and agricultural products for OVOP in Timor-Leste.
- 4) Conduct the OTOP study mission in Thailand
- 5) MAF is to draft an action plan to introduce OVOP in Timor-Leste
- 6) Short-term experts from Thailand to provide technical advice for elaborating action plan.

### 3.7 Inputs

The project plans inputs with following three steps. (a) dispatch of experts from Thailand (first time: a baseline survey and the OTOP seminar), (b) the OTOP study mission in Thailand (participants from Timor-Leste to visit Thailand), and (c) dispatch of experts from Thailand (second time: technical advice on each expertise for an action plan creation). Detail of inputs is as follows.

## (1) Experts from Thailand

Following five areas of expertise are necessary for the project. The dispatching period for each time would be approximately two weeks.

- 1) **Baseline survey for vitalization of rural communities**
  - Baseline survey to be conducted in potential pilot areas,.
  - Technical advice to be provided for selecting “One Product”.
  - Identification of the “One Product” to be mentioned in an action plan.
- 2) **OTOP seminar in Timor-Leste (agriculture sector)**
  - Conduct a seminar to introduce OTOP in agriculture sector in Timor-Leste.
  - Introduce roles of DOAE in OTOP and discuss appropriate style for the One Village One Product Movement in Timor-Leste.
  - Make participants comprehend OTOP by participating the seminar.
- 3) **Agricultural Extensionist**
  - Roles of agriculture extension workers in OTOP are explained in detailed to MAF. Then provide suggestions for guidelines of agriculture extension work in Timor-Leste which would be created in the future.
  - Advice on budget formulation, institution structure and other related matters to sustainable management of agriculture extension system in Timor-Leste. It is expected that MAF become able to consider appropriate budget planning in the agriculture extension system.
- 4) **Food Safety**
  - Technical advice are provided in food safety when processing agricultural products in potential pilot areas.
  - Provide appropriate technologies of food safety in rural communities of Timor-Leste.
  - Provide technical advice of food processing with care for food safety.
- 5) **Agro-processing**
  - Consider development of agricultural products which have potential for selling.
  - Consider process of agricultural products with farmers
  - Advise to for create a process manual (recipe) and create one sample of manual with photos, drawings and pictures.

## (2) OTOP Study mission in Thailand

- 1) **Purpose and outputs**
  - Timorese government officers in agriculture sector and other participants to comprehend OTOP in agriculture sector in Thailand.
  - By learning from Thailand’s OTOP development in the field of agriculture production processing, the government officers of Timore-Leste will be able to formulate an introduction plan of OVOP in Timor-Leste.
- 2) **Contents**
  - Role of Agricultural Extension in OTOP development in Thailand
  - Agro-Processing Promotion and OTOP development
  - Farmer group management and development
  - Roles of public sector in agro-processing promotion
  - Marketing and promotion of food products
  - Cooperation mechanism among ministries and universities in OTOP
  - Observation of following topics
    - Farmers group activities (eg. Fruit processing such as banana, mango, peanuts etc. which are similar products as Timor-Leste, 1 or 2 stars products to be also included, products for domestic markets prioritised)
    - Organic farming and organic fertiliser promotion
    - Marketing organization for farmers
    - Seed centers

- Food research center to understand cooperation between DOAE and universities
- Wrap-up session for crating an action plan

**3) Target**

- Target organization: Ministry of Agriculture and Fisheries (MAF)
- Target human resources in selected areas: total 12 persons
  - Agribusiness promotion staffs in government (3 persons)
  - Extension workers (3 persons)
  - Leaders of farmer groups (3 persons)
  - NGO staffs working for farmer groups (3 persons)
 (A coordinator may accompany and translate during the study mission.)

**4) Duration**

About 2 weeks

**5) Main implementing organization**

Government of Thailand is to select an appropriate organization. The organization is expected to be familiar with farmer group management, food commodity development including food processing of above-mentioned products.

**6) Others**

Timing of the study mission: October or November is preferable for Timor-Leste (3 to 6 months later than a baseline survey on potential pilot areas in Timor-Leste)

**3.8 Implementation schedule**

From April 2008 to March 2010 (2 years)

**Plan of Operation (PO) (Tentative Schedule)**

JFY*1 QT*2	JFY2008				JFY2009			
	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>	4 <sup>th</sup>	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>	4 <sup>th</sup>
A. Selected counterpart personnel in MAF comprehend OVOP								
1) Preparation by setting up task force for OVOP in Timor-Leste		—						
2) Baseline survey in Timor-Leste on OVOP		—						
3) OTOP Seminar in Timor-Leste		—						
4) Selection of pilot areas and products			—	—				
5) OTOP Study mission in Thailand			—					
B. Action plan of OVOP I which pilot areas and products and farmer groups are identified is formulated								
6) Drafting action plan for introduction of OVOP in Timor-Leste				—	—			
7) Dispatch of Thailand experts to Timor-Leste to support on action plan						—		
8) Finalise action plan at MAF, Timor-Leste							—	—

Note:

\*1 JFY is Japanese Fiscal Year which starts from April and ends in the end of March.

\*2 QT means quarter. 1<sup>st</sup> QT is April to June, 2<sup>nd</sup> QT is July to September, 3<sup>rd</sup> QT is October to December, and 4<sup>th</sup> QT is January to March.

### 3.9 Considerations on cooperation

#### (1) Close work with existing cooperation activities

The government of Japan has been cooperating on rice production and coffee production in terms of an increase in production volume and quality as well as improvement of market accessibility. In the area where coffee is produced, agricultural activities are expected to be diversified. In order to strengthen connection with existing activities, those areas are to be included in pilot areas.

#### (2) Donors coordination

In the area of increase in agricultural production, marketing and agribusiness sector, there are several main donors provide assistance including the World Bank, GTZ, USAID and NGOs. Since it is obvious that any single donor's activity has a limitation and never be able to cover all development needs in agribusiness sector in Timor-Leste, close collaboration among donors is crucial for greater impact in development. OTOP type of activity may accelerate connecting various grassroots activities in agriculture and rural development.

#### (3) Language

In the cooperation, it is necessary to have translator in order that Timorese understand deeply. English language is to be translated in Tetum or Bahasa Indonesia.



## Annex

1. Mission schedule
2. List of persons the mission met
3. List of materials obtained
4. Potential products for exporting to West Timor, Indonesia

Annex-1 Mission schedule

Day	Date	Activities
1	10 Dec (Mon)	13:30 Departure from Dili to Denpasar (MZ8490) 14:30 Arrive in Denpasar 17:20 Departure from Denpasar to Bangkok (TG432) 20:35 Arrive in Bangkok
2	11 Dec (Tue)	08:30 Meeting with JICA Thailand Office (RAS) (Mr. Yaegashi, DRR) 10:00 Meeting with Thailand International Development and Cooperation Agency (TICA) and Dept. of Agricultural Extension (DOAE), Ministry of Agriculture and Cooperatives (MOAC). - Explaining idea of a project for an introduction of OVOP in agriculture sector in Timor-Leste 11:00 Lecture on outline of DOAE, OTOP policy and implementation mechanism, DOAE's OTOP implementation activities, teaching food processing technologies etc. 13:30 Meeting with ex-participants of JICA training on OVOP in DOAE 14:30 Visit Institute of Food Research and Production Development (IFRPD) in Kasetsart University Visit the Institute's products shop
3	12 Dec (Wed)	Study tour to successful farmers' group with DOAE staffs and TICA staff 07:30 Depart for Muand District, Ang Thong Province 09:30 Visit Ban Hae Farm Women Group - Briefing on the Group's activities under OTOP - Observe on-going banana processing of the group - Observe food shop 13:00 Depart for Wiset Chai Chan District 14:00 Visit a community enterprise and SME which is processing rice as a typical Thai rice cracker 16:00 Depart for Bangkok
4	13 Dec (Thu)	Study tour to successful farmers' group with DOAE staff and TICA staff 07:30 Depart for Bang Kruai District, Nonthaburi Province 09:30 Visit Sor Bor Tor Plai Bang Farm Women Group - Briefing on the Group's implementation under OTOP - Observe on-going peanut processing (fried peanut with herbs) 11:30 Depart for Khlong, Luang District, Pathum Thani Province 14:00 Visit Talaad Thai, the largest agricultural wholesale market in Thailand 16:00 Depart for Bangkok
5	14 Dec (Fri)	10:00 Wrap-up discussion at JICA 11:30 Mission's Report to JICA (RAS) (Resident Representative) 13:00 Attending the OTOP City fair at Impact Arena Hall, Muang Thong Thani, Changwattana 18:00 Purchasing reference books
6	15 Dec (Sat)	08:00 Depart for Banglen District 09:30 Visit OTOP activity, Kasemchaifarm Group Co., Ltd. (fish sausage) Banglen District, Nakorn Pathom Province 13:00 Visit floating market Damnaensaduak District, Ratchaburi Province 14:30 Visit Community Rice Mill, Jaedee Hak Sub-District, Muang District, Rathcaburi Province 16:00 Depart for Bangkok
7	16 Dec (Sun)	06:30 Leave hotel to airport 08:50 Departure from Bangkok to Denpasar (TG431) 14:15 Arrive in Denpasar
8	17 Dec (Mon.)	10:15 Depart from Denpasar to Dili (MZ8480) 13:00 Arrive in Dili

## Annex-2 List of persons the mission met

Department of Agricultural Extension (DOAE), Ministry of Agriculture and Cooperatives (MOAC)	Mrs. Sunisa Boonyapatipark, Chief of Foreign Relations Sub-Division, Planning Division Mrs. Nitiwadee Arunanurak, Agricultural Extensionist, Bureau of Farmers Development Mr. Chatree Boonak, Public Relations Officer, Head of Sub-division of farmer development, Nonthaburi Provincial Agricultural Extension Office Ms. Sugjai Pontpianchan, Chief of Bang Kruai District, Nonthaburi Province Ms. Kanunit Tsontlim, Agricultural Extensionist, Nonthaburi Provincial Office
Thailand International Development and Cooperation Agency (TICA)	Ms. Vitida Sivakua, Programme Officer, Countries Partnership Branch (Bilateral and Trilateral) Partnership Bureau
Institute of Food Research and Product Development, Kasetsart University	Dr. Warunee Varayanond, Ph.D. (Food Technology), Director Ms. Vrangkana Bhundhoombhod, Head, Foreign Relations Section
National Agricultural Extension and Training Center, Office of Extension and Training, Kasetsart University (Kamphaengsaen Campus) Ministry of Interior	Ms. Waranat Muangphan Ms. Napatsoin, Community Development Officer of Wiset Chai Chan District
Farmers Groups, OTOP Producers etc.	Ms. Nongnuch Kamkong (Joy), Chairperson of Ban Hae Farm Women Group, Muang District, Ang Thong Province Ms. Jomnong, Chairperson of rice cracker production group, Wiset Chai Chan District, Ang Tong Province Ms. Kuanreun Onalahoi, Chairperson of Sor Tor Plai Bang Farm Women Group, Bang Kruai District, Nonthaburi Province Ms. Parichat Angkanawattana, Assistant Manager of Promotion and Public Relations, Thai Agro Exchange Co., Ltd. Mr. Kriengsak Sornmayura, Managing Director, Banglen District, Nakhon Phathom Province Mr. Walit Jarvensombat, Chairperson of Community Rice Mill, Muang District, Ratchaburi Province
JICA Regional Support Office (RAS)	Mr. Katsuji Onoda, Resident Representative Mr. Narihiro Yaegashi, Deputy Resident Representative Mr. Mimpei Ito, Assistant Resident Representative Ms. Somsri, Program Officer Mr. Katsuya Miyoshi, Project Formulation Advisor (Regional Cooperation Promotion)

Annex-3 List of materials obtained

No	Name of material	Form	Size	Page	Original / Copy	Publisher
1	“Agro-processing Promotion and One Tambon One Product (OTOP) Development		A4	9	Copy	Bureau of Farmers Development, Department of Agricultural Extension
2	“Welcome to DOAE”		A4	9	Copy	Foreign Relations Sub-Division, Planning Division, DOAE
3	Department of Agricultural Extension	Booklet	A5	41	Original	DOAE
4	“Report on Demonstrations by Thailand Expert and on Workshop to Revire the Fruits and Vegetable Manual	Report	A4	5	Copy	DOAE
5	Processing of Fruits Vegetables and Soya Bean, An extension manual	Report	A4	68	Copy	DOAE
6	The Visit Report on the field of Extension of OTOP, Success case of OTOP, Food Processing, quality, safety and packaging and Technical training for developing OTOP for The project on strengthening technology development, verification, transfer and adoption through Farmers Research Group (FRGs)	Report	A4	17	Copy	JICA office (RAS)
7	Practical Training Program on Food Processing	Report	A4	84	Copy	IFRPD
8	Annual International Training Course 2007 Calender	Booklet		160	Original	TICA
9	“Overn Dried Banana”			1	Original	Farmer group



#### Annex-4 Potential products for exporting to West Timor, Indonesia

*MAF conducted the West Timor Market Study in 2006. The study identified agricultural commodities produced in Timor-Leste that could be exported to markets in West Timor, Indonesia. Products recommended as priorities are such as mung beans, groundnuts, tamarind, cashew nuts, beef cattle, candlenut, sea salt, and honey. Points of findings are as follows.*

##### **Mung Beans**

- Current production of mung bean is not enough to satisfy domestic consumption in Timor-Leste. Increased production should be promoted by MAF.
- Mung bean export margins during most of the year will be small. Therefore mung beans harvested in June/July should be stored by the Agricultural Service Centers (ASCs) until prices peak in Atambua between November and February. The retail price for mung beans in West Timor (Kupang) during the period November to February increases to over \$1.20 per kg, and for the rest of the year is over 60 cents per kg.
- According to the West Timor Market Study, the break-even wholesale price for mung bean in Dili (October 2006) is 45 cents per kg; storage will increase this break-even price.

##### **Groundnut**

- Current production of groundnut is not enough to satisfy domestic consumption in Timor Leste. Increased production should be promoted by MAFF.
- Groundnuts are bought in shell, dried and stored.
- Current, October 2006, wholesale purchase price for groundnut kernel in Atambua = Rp6,600/kg (\$0.73/kg)
- Groundnut export margins are considerably higher than for mung bean throughout the year. However prices peak in Atambua between November and February.
- Prior to sale the groundnut must be shelled and the whole kernels cleaned, sorted and bagged into ASC 50kg bags to reduce transport costs.

##### **Tamarind**

- Although prices are low, profits can still be gained if large enough volumes are traded. The main buying season is August to October.
- The ASCs would purchase tamarind pulp with seed, with the outer pod taken off, and extract the seed from the pulp mechanically. Higher prices are paid in Atambua for pulp only and this would reduce transport costs.
- Current, October 2006, wholesale purchase price in Atambua = Rp3,000/kg (\$0.33) pulp only.

##### **Cashew Nuts**

- Cashew requires limited maintenance and the nuts can be sold in the shell or nut only. The main buying season is September to November. The ASCs would purchase cashew in shell for export to Atambua.
- If volumes allow, links would be made with Indian traders who have supply contracts in Flores, to access their network directly.
- The processing of cashew into nuts for consumption provides high returns. There is a small demand for ready to eat cashew nut in Dili.
- Small amounts of cashew nut should be processed for domestic sale to ascertain market demand. If successful, there may be future opportunities for marketing quality, organic cashew nuts direct to high value markets in the USA and Europe.
- Current, October 2006, wholesale purchase price in Atambua for cashew in shell = Rp5,000/kg (\$0.56/kg)

##### **Beef Cattle**

- The Cooperativa Café Timor (CCT) model of exporting stall-fed bulls at a minimum weight of 280kg to Atambua has proved successful, although margins are small. A similar system should be promoted nationally and the CCT export model expanded to Oecussi, where cattle can be sold at the border in Wini, and shipped to Surabaya.

- The strict export guidelines for weight and condition at export must be maintained, as Timor Leste now has a good reputation for supplying quality cattle in Atambua.
- As premiums are paid for heavier bulls, and export costs are on a per head basis, profit margins expand if heavier bulls are traded.
- The supply of local, safe, quality meat would attract a premium and substitute imports supplying the hotels and restaurants in Dili.

### **Candlenut**

- The official export of candlenut oil was formally celebrated on the 11<sup>th</sup> of December 2006 which occurred at the time of 3<sup>rd</sup> shipment of oil to Hawaii. This 3<sup>rd</sup> shipment of candlenut oil to Hawaii recorded 60 drums with a total of 10,800 liter or 10 drums more than the previous two shipments of 9,000 liters per shipments.
- The local entrepreneur, ACELDA Ltd, has demonstrated its capacity and capability to become a reliable and committed local exporter. MAF is planning to establish other candlenut oil processing either in Bobonaro or Covalima, depending on the potential areas and human capacity.
- Candlenuts, exported from the eastern districts alone, are estimated at 400 ton annually (300 ton of nuts plus 50 ton of oil). If adequate support, through soft loans and technical assistance, are provided to local traders in the western part of the country, particularly in Cova-Lima and Bobonaro, candlenut exports could eventually reach triple this figure within the next three years. Data from 'East Timor in Figures (1998)' shows that the predominant areas of candlenut in Timor Leste are in Suai, Baucau and Bobonaro with a total area of 850 ha, 399 ha and 213 ha respectively, involving about 972 farmers in Suai, 1013 farmers in Baucau and 624 farmers in Bobonaro. Therefore, expanding candlenut collection for export into other parts of the country is crucially important for the country as it will bring extra money to farmers' pockets as well as new job for rural communities.

### **Rice**

- MAF also implements a pilot project for commercial rice production, now approaching completion. This will be expanded further in 2008. The Integrated Crop Management (ICM)<sup>6</sup> pilot project has been implemented by MAFF Agribusiness and GTZ from Maliana and Baucau, with funding from GTZ.
- The Pilot Project started in August 2006, and will finish in August 2007 with the rice harvest in Atabai (for the last farmers to plant rice in 2007 using the improved technology).  
*The major achievements have been:*
  - ✓ 172 farmers using ICM in Maliana, Atabai; and in Eastern Districts,
  - ✓ 72 ha planted in ICM rice,
  - ✓ 14 Extension Staff trained (8 in Maliana, 4 Baucau + 2 coordinators).

### **Other Products (Sea Salt and Premium Gourmet Honey)**

Specific products that may have potential for export to high value markets are Honey and Sea Salt. There are two or three communities that produce a large quality of unmarketable salt; one on the way to Los Palos and another on the way to Maliana. The product sells only for about 50 cents for about 5kg, including the woven palm-leaf bag. It seems a shame not to try to develop a premium sea salt product for these communities because the product is cheap, it stores well, and the price factor for marketing is probably not limiting.

Honey from Timor Leste has a wonderful flavor but it needs processing. There are disease and quarantine issues for exported honey into some countries. For some of the producing communities, developing a better local product could lead to opportunities for a small level of exports.

---

<sup>6</sup> ICM is a simple technology that uses planting of vigorous, single, young seedlings in lines for rice with the controlled use of inputs, according to plant needs.

東ティモール民主共和国  
一村一品運動による農村活性化  
プロジェクト形成調査報告書

平成 20 年 1 月

(2008 年)

独立行政法人 国際協力機構

東ティモール事務所

## 序文

平成 19 年 8 月、東ティモール国政府農漁業省から、一村一品運動による地域振興プロジェクトの要請が日本国政府に対して提出されました。当機構では、この要請を受けてプロジェクトの実施が適切かどうかを検証するとともに、プロジェクトの目標設定、活動内容等について検討することといたしました。本要請で東ティモール政府は日本で発展した一村一品運動を積極的に導入し活動の定着がみられる ASEAN での事例に着目し、タイとの南南協力関係の構築に関心を有しています。

そこで、平成 19 年 12 月 10 日から 12 月 17 日までの 8 日間にわたり、東ティモール事務所からプロジェクト形成調査団をタイに派遣しました。

調査団は本件の背景を踏まえ、東ティモール国政府担当行政官とともにタイにおける一村一品運動を調査し、タイ政府関係機関に協力計画（案）の提示を行いました。

本報告書は、プロジェクト形成調査結果を取りまとめるとともに、実施を検討しているプロジェクトの本格協力に資するためのものです。

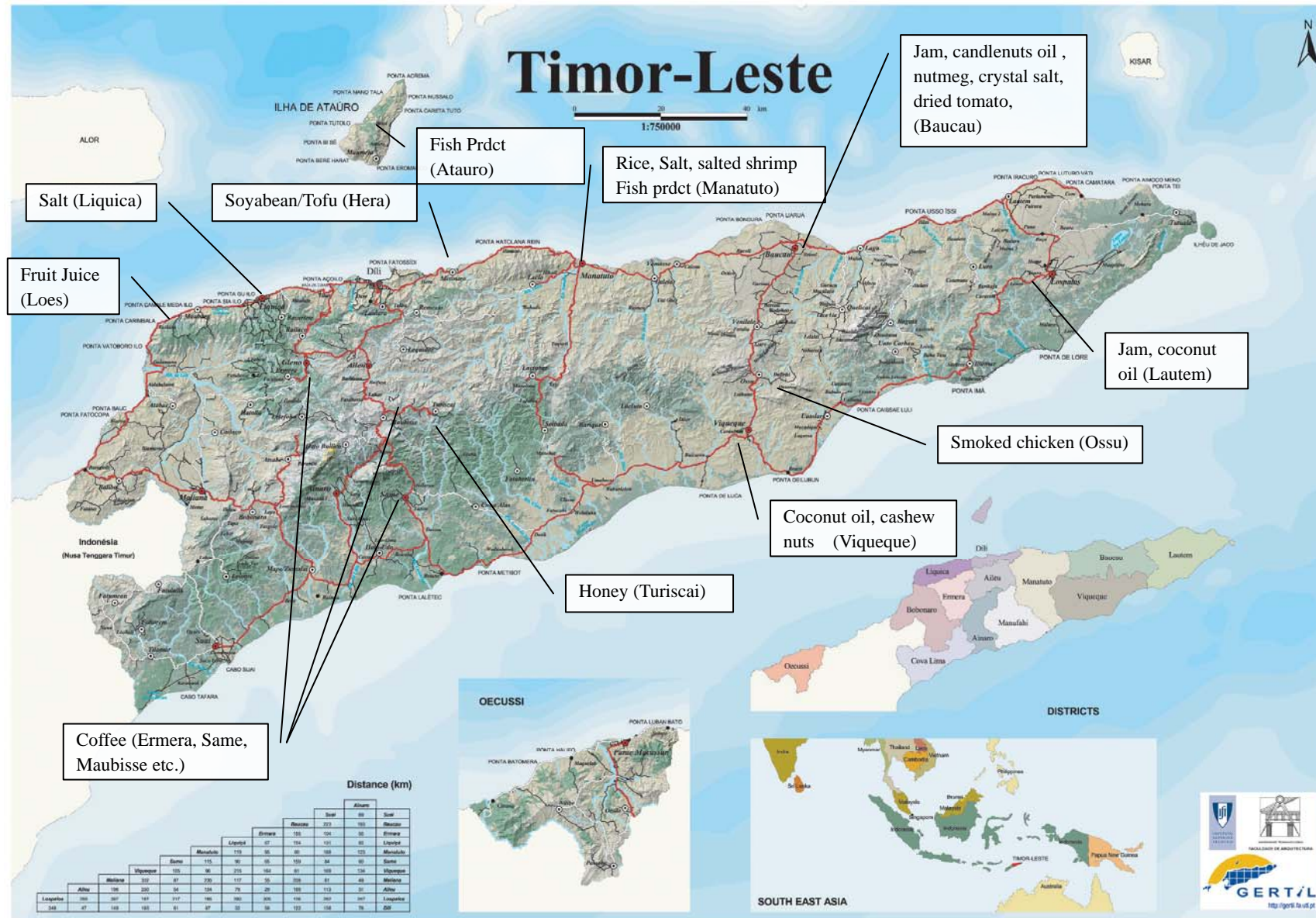
終わりに、調査にご協力とご支援をいただいた関係各位に対し、心より感謝申し上げます。

平成 20 年 1 月

独立行政法人国際協力機構  
東ティモール事務所  
所長 上條 哲也



# Potential for One Village One Product Movement (OVOP) in Timor-Leste



Note: This map is just an image of potential productions in Timor-Leste considered within the mission only.

調査写真（会議風景）



地域支援事務所との協議（12月11日）



DOAEとの協議（12月11日）



DOAEとの協議（12月11日）



DOAEヘティモールコーヒーの贈呈



ラップアップ会議（DOAE、TICAと）



所長報告後



調査写真 ( 視察風景 )

●カセサート大学 IFRPD ( Institute of Food Research and Production Development ) 視察



IFRPD 内販売店では試験プラントで製造された KU ブランド品食料、飲料) が販売されている。

●Ang Thong 県アグロ・ ツーリズムセンター



庁舎外観



組織図展示



Ang Thong 県の主要産品、観光地紹介地図

อำเภอ	จำนวนครัวเรือน	จำนวนประชากร	พื้นที่ชลประทาน (ไร่)	พื้นที่เพาะปลูก (ไร่)	พื้นที่การเกษตร				
					ยาง	ผลไม้รวม	ป่าน	อื่น	
อ.ป่าโมก	14	81	15,832	3,370	64,270	43,204	-	11,497	2.1
อ.เสนา	9	51	5,411	2,046	45,204	28,426	-	4,989	2.8
อ.วิเศษ	8	47	2,721	371	80,534	28,000	225	2,985	4.1
อ.ไชโย	15	110	18,523	1,031	137,138	85,145	2,900	7,059	2.8
อ.บางบาล	7	61	8,865	181	113,338	52,984	25,108	6,310	3.8
อ.สามโก้	5	37	4,978	2,143	54,306	34,995	42	3,280	7.1
อ.วิเศษชัยชาญ	15	126	17,558	6,600	140,439	100,258	1,789	17,031	2.4
รวม	73	513	74,637	20,484	605,234	373,282	30,964	63,157	14.8

県内の地区ごとの基礎統計表

●OTOP 事例 1 : バナナ加工



Oven dried banana 生産 ( バナナの皮むぎ、味付け作業 ) バナナを工具で平らにする作業



バナナを平らにする工程

バナナをオーブンで乾燥させる。

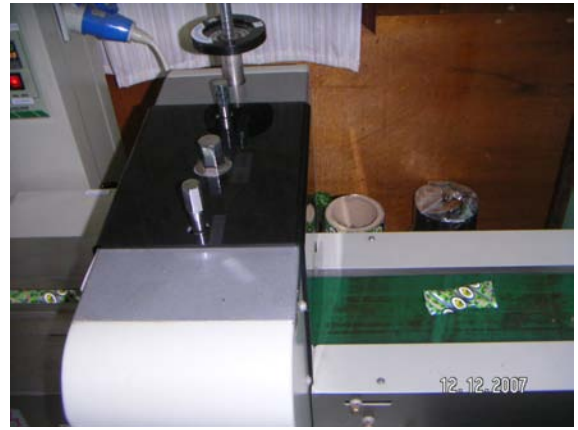


乾燥させたバナナをバナナをロール状にした後、袋詰めする。





オートメーション化された袋詰め作業



袋詰めされた商品



箱詰め作業



OTOP Champion 五つ星の認定証

●OTOP 事例 2 : ライスクラッカー



ライス・クラッカーの天日干し風景



一番右端が農民女性グループ代表



製品（揚げる前のもの）



揚げたもの（手前と奥）



練る作業



専用の型（適切なサイズのものを製作）



練った米を伸ばす工程



型で抜く前の状態





型で抜く工程



乾燥ネットに並べる



ネット上に並べていく



天日干し工程

●OTOP 事例 3 : ピーナッツ加工



ピーナッツ加工の農民女性グループ代表 ( 左 )  
女性グループは警察官夫人を中心に結成された。



地区の農業普及員からヒアリング  
工場は警察署敷地内にある。



原料のピーナッツ (揚げたもの)



ピーナッツを揚げる機械



混ぜ合わせる調味料



混ぜ合わせの工程



袋詰め



機械でガス注入 (機械は注文生産)





10 袋ずつ梱包



警察署の警察官たちと

●OTOP 事例 4 : 魚肉ソーセージ



Fish sausage



製造工程 (ミンチになった魚肉)



各種調味料を混ぜ合わせる作業



ソーセージ状にしていく作業

●タイで最大の卸売市場の視察



Talaad Thai 卸売市場



果物売り場



果物売り場



市場内の様子



Talaad Thai 卸売市場の紹介ビデオ上映



Talaad Thai 卸売市場経営についての説明



●OTOP City ( 2007 年 12 月 14 日 ~ 21 日開催 ) の視察



OTOP City 視察。今年で第五回目。

タイ国王と OTOPIty との関わりの紹介パネル



視察で訪問したピーナッツ加工品製造グループの出店ブース



OTOP 各賞受賞者の出店エリア看板

Oven dried banana 生産農民グループの店

## 東ティモール社会経済状況概要

正式国名：東ティモール民主共和国(The Democratic Republic of Timor-Leste)	
<p><b>一般事情</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>面積 約1万4000平方キロ (首都4県(東京、千葉、埼玉、神奈川の合計面積)とほぼ同じ大きさ)</li> <li>人口 約94.7万人(2005年)</li> <li>首都 デイリ</li> <li>人種 テトゥン族等大半がメラネシア系種族で、その他マレー系、中華系等。</li> <li>言語 国語は、テトゥン語及びポルトガル語。実用語に、インドネシア語及び英語。</li> <li>宗教 キリスト教99.1%(大半がカトリック)、イスラム教0.79%</li> <li>略史 16世紀前半 ポルトガル、東ティモールに白檀を求めて来航、ティモール島を征服。1701年にポルトガルがティモール全島を領有。 1859年、リスボン条約で、ポルトガルとオランダの間で東西ティモールを分割。 1975年 独立派(フレテリン等)、東ティモール民主共和国の独立宣言。 1976年 インドネシア政府、東ティモールを第27番目の州として併合を宣言。 1991年11月、サンタクルス事件発生(インドネシア軍による独立派虐殺事件) 1999年6月、国連東ティモール・ミッション(UNAMET)設立の国連安保理決議を採択。8月30日独立についての住民投票実施。9月多国籍軍(INTERFET)の設立の国連安保理決議を採択。10月、インドネシア国民協議会は東ティモールの分離を認める決定を採択。国連東ティモール暫定行政機構(UNTAET)設立の国連安保理決議を採択。 2000年 東ティモール暫定政府(ETTA)発足 2002年 憲法公布、大統領選挙実施、シャナナ・グスマン氏が当選、5月20日東ティモール民主共和国独立、9月国連加盟 2006年5月憲兵隊員が国軍から離脱、国軍本部等を襲撃。6月アルカティリ首相辞任、7月ラモス・ホルタ外相が首相就任。 2007年4～5月大統領選挙実施。ラモス・ホルタ前首相が大統領就任。6月国民議会選挙実施。8月シャナナ・グスマン前大統領が首相就任。</li> </ol>	<p><b>政治体制・内政</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>政体 共和制</li> <li>元首 ラモス・ホルタ大統領(任期5年:2007年5月20日～)</li> <li>議会 一院制(任期5年)(議席数65) <ul style="list-style-type: none"> <li>東ティモール独立革命先生(フレテリン):21議席</li> <li>東ティモール再建国民会議(CNRT):18議席</li> <li>ティモール社会民主協会(ASDT)と社会民主党(PSD)の連立:11議席</li> <li>民主党(PD):8議席</li> <li>国民連帯党(PUN):3議席</li> <li>ティモール闘士連合(KOTA)とティモール大衆党(PPT)の連立:2議席</li> <li>ティモール民族抵抗民主国民連帯党(UNDERTIM):2議席</li> </ul> </li> <li>政府 シャナナ・グスマン首相兼国防・治安大臣(2007年8月～)</li> <li>内政 2002年4月14日に行われた大統領選により、シャナナ・グスマン氏が当選、5月20日に初代大統領に就任。同時に初代首相には与党フレテリン幹事長で、東ティモール行政府の首席閣僚のマリ・アルカティリ氏が就任したが、2006年4～5月に発生した騒乱の責任を取る形で同年6月26日に辞任。7月10日、ジョゼ・ラモス・ホルタ外相が後任に就任。 2007年4月9日に大統領選挙、5月9日に大統領選挙決選投票が行われた結果、5月20日、ラモス・ホルタ首相が大統領に就任。6月30日に国民議会選挙が実施され、7月6日、CNRT、ASDT、PSD、PDは連立を組むことを発表。8月8日、シャナナ・グスマン前大統領(CNRT党首)を首相とする新政権が発足した。</li> </ol>
<p><b>経済(単位 米ドル)(出典:IMF等)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>主要産業 農業が国内総生産の約1/4を占め、コメ、とうもろこし、イモ類、ココナツの他、輸出品物として特にコーヒーの栽培に力を注いでいる。石油・天然ガス(ティモール・ギャップ)が貴重な国家財源として期待されている。</li> <li>GDP(単位:百万米ドル(出展 IMF)) 344(2002年)、323(2003年)、324(2004年)(推定)、331(2005年)(推定)、334(06)(推定)</li> <li>一人当たりGDP((出展 IMF)) 398.2(2002年)、359.3(2003年)、352.4(2004年)(推定)、352.3(2005年)(推定)、347.4(2006年)(推定)</li> <li>実質経済成長率(出展 IMF) 16.6%(2001年)、-6.7%(2002年)、-6.2%(2003年)、0.3%(2004年)(推定)、2.3%(2005年)(推定)</li> <li>物価上昇率(出展 IMF) 4.8%(2002年)、7.1%(2003年)、3.3%(2004年)、0.9%(2005年)</li> <li>貿易品目(出展:東ティモール国家統計局) (1)輸入:燃料、機械類、自動車(2005年) (2)輸出:コーヒー(2005年)</li> <li>貿易相手国 輸入:(1)インドネシア(2)シンガポール(3)オーストラリア 輸出:(1)アメリカ、(2)ドイツ、(3)ポルトガル</li> <li>通貨 米ドル、但し、1米ドル未満についてはセント貨に加え、独自の「セントボ(centavo)」も使用(米セントと同貨)。</li> <li>経済概況 2000年から2001年にかけては、経済成長率は15%増大した。しかし、2002年5月の独立以降、一時期の在留外国人の急増に伴う一種のバブル景気が終焉したことにより、GDP、実質経済成長率は共に減少傾向にあった。しかし、原油価格高騰による石油・ガスからの税収入増加の予測により、政府セクターを中心に持ち直しの見込み。他方、民間セクターは足踏み状態が続いている。</li> </ol>	<p><b>日本の支援・二国間関係</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>経済協力 <ol style="list-style-type: none"> <li>1999年12月、第1回東ティモール支援国会合(東京開催)において表明したとおり、我が国は3年間で約1億3千万ドルの支援を実施した。</li> <li>2002年5月、第6回支援国会合(デイリ開催)において表明したとおり、我が国は3年間で約6,000万ドルを上限とする支援を実施した。</li> <li>その後二国間支援を本格化し、教育・人材育成・制度作り、インフラ整備・維持管理、農業・農村開発及び平和の定着を重点分野として、支援を行ってきた。</li> <li>2006年春の騒乱時には、国連緊急アピールに対し500万ドルの支援を実施。</li> <li>2007年2月、大統領選挙及び国民議会選挙実施を支援するため、国連開発計画(UNDP)を通じ、約72万ドルの緊急無償資金協力を実施。</li> </ol> </li> <li>(参考)主要援助国(出典:OECD DAC)(2005年) (1)豪州 (2)ポルトガル (3)日本 (4)米 (5)ノルウェー</li> <li>その他の支援 <ol style="list-style-type: none"> <li>2002年4月～2004年5月まで、自衛隊施設部隊延べ2,304名を国連PKOミッションに派遣。</li> <li>2007年2月より、国連東ティモール統合ミッション(UNMIT)に対し、文民警察要員2名を派遣。</li> <li>2007年4月の大統領選挙、5月の同選挙決選投票、及び6月の国民議会選挙に選挙監視団(延べ36名)を派遣。</li> </ol> </li> <li>二国間関係 <ol style="list-style-type: none"> <li>外交関係 これまでの国造りに対する支援や活発な要人往来を基に友好関係を維持。独立した5月20日、我が国は東ティモールを国家承認し、外交関係を樹立。また、同日、首都デイリに大使館を開設。</li> <li>在留邦人数 約91名(2007年10月1日現在)</li> </ol> </li> </ol>

出典:外務省ホームページ資料(2007年12月現在)



略語一覧

略語	英文正式名称	和文名称
DOAE	Department of Agricultural Extension	農業普及局
GTZ	Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit	ドイツ技術協力公社
IFRPD	Institute of Food Research and Production Development	食品研究製品開発研究所
JICA	Japan International Cooperation Agency	国際協力機構
KU	Kasetsart University	カセサート大学
MAF	Ministry of Agriculture and Fisheries	農漁業省
MOAC	Ministry of Agriculture and Cooperatives	農業共同組合省
OTOP	One Tambon One Product	タイにおける一村一品運動
OVOP	One Village One Product Movement	一村一品運動
TICA	Thailand International Development Cooperation Agency	タイ外務省国際開発協力事務局
USAID	United States Agency for International Development	米国国際開発庁

## 目次

---

### 序文

#### 東ティモール国地図

*(Potential for One Village One Product Movement (OVOP) in Timor-Leste)*

#### 調査写真(会議風景、視察風景)

#### 東ティモール社会経済状況概要

#### 略語一覧

第1章 プロジェクト形成調査概要.....	1
1.1 要請の背景.....	1
1.2 調査団の目的.....	1
1.3 団員構成.....	1
1.4 調査期間.....	2
1.5 訪問機関、面談者.....	2
1.6 協議概要.....	2
第2章 タイの農業分野における一村一品運動について.....	4
2.1 タイの農業分野における一村一品運動の概要.....	4
2.2 農業分野におけるOTOPのケーススタディ.....	7
2.3 農業分野のOTOP活動にみる行政支援の特徴(有効な政府の役割).....	8
第3章 協力への提言.....	10
3.1 協力の基本方針.....	10
3.2 協力対象範囲.....	10
3.3 実施体制.....	10
3.4 協力の内容.....	11
3.5 上位目標.....	11
3.6 プロジェクトの目標・成果・活動.....	11
3.7 投入.....	11
3.8 協力全体工程.....	13
3.9 協力実施上の留意点.....	14
付属資料.....	15
1. 調査行程表	
2. 主要面談者リスト	
3. 収集資料リスト	
4. OTOP ケーススタディ報告	
5. Potential products for exporting to West Timor, Indonesia	
6. 現地会議(視察)録	

## 表目次

---

表 1 DOAEの予算推移(FY2002-2007) .....	6
----------------------------------	---

## 図目次

---

図 1 OTOP委員会組織図 .....	5
図 2 DOAE組織図 .....	5

## 第1章 プロジェクト形成調査概要

### 1.1 要請の背景

東ティモールでは、人口の約8割（約70万人）が農業に従事し、国民の約四分の三が地方で自給自足的な農産物生産活動を営んでいる。適度な市場が乏しいことや、農産品加工技術が未発達であることなどが農業・農村開発の妨げとなっている。国家開発計画(2002)では、農産物の多様化や農産品の加工技術の向上を通じた地方農村の生計向上並びに雇用創出を目指すことに触れている。2007年に発足した新政府は、東ティモールにおける唯一の主要産業である農業の発展に引き続き力を注いでいく方針で、農産物の多様化、生産量の拡大、市場の拡充を通じて国民の所得向上に貢献する産業として発展させたいと考えている<sup>1</sup>。

こうした背景のもと、東ティモール農業水産省アグリビジネス局は、日本の地域振興政策の一つである一村一品運動がアセアン諸国（特にタイ）等において普及している事例に注目し、農産物生産及び加工を中心とした一村一品運動の導入を検討している。今般東ティモール政府は一村一品運動をテーマに、タイを主要協力リソース国と想定したプロジェクトを日本政府に要請した。要請案件の主な目的は、①タイの農業分野における一村一品運動（One Tambon One Product（Tambonは行政区（Sub-district）の意味。以下、「OTOP」）活動の理解促進、②東ティモールと類似する農産物の加工技術向上の検討、③東ティモールにおける一村一品運動の導入検討である。

### 1.2 調査団の目的

タイ国農業共同組合省農業普及局（Department of Agricultural Extension (DOAE), Ministry of Agriculture and Cooperatives）（以下、「DOAE」）は農産品加工技術を持った農業普及員を自前で抱えており、農民グループへの技術支援を行っている。そのため、本要請案件に対する主要協力機関として適している可能性が高いと考えられる。また、商品の加工やパッケージなどについて、カセサート大学と連携した活動を実施しており、DOAEを通じて大学とのリンクも確保し、官学連携による協力を得られる可能性がある。今般タイ国内関係機関を訪問し、情報収集と協力可能性についての協議を行い、協力計画を作成することを本調査の目的とする。

### 1.3 団員構成

	担当	氏名	所属先・役職名
1	アグリビジネス政策	Mr. Adelino P do Rego	Director of Agribusiness Division, Ministry of Agriculture and Fisheries
2	農村振興1	Mr. Tomoaki Kanamaru 金丸智昭	Country Representative, Peace Winds Japan in Timor-Leste/ Project Leader of JICA Partnership Program “Promotion of self-reliance for coffee growers’ cooperative in Letefoho Sub-District of Ermera District”
3	農村振興2	Mr. Hideki Ishibashi 石橋英樹	Project Coordinator of YMCA Timor-Leste, Asia and Pacific Alliance of YMCA
4	協力計画	Mr. Yoshikazu Wada 和田泰一	Assistant Resident Representative, JICA Timor-Leste

<sup>1</sup> Presidency of the Ministers’ Office, Democratic Republic of East-Timor (2007), *IV Constitutional Government Program 2007-2012*, 79pp.

#### 1.4 調査期間

2007年12月10日～17日（タイ現地滞在：10日～16日）

（調査日程は、付属資料「調査行程表」を参照）

#### 1.5 訪問機関、面談者

付属資料「主要面談者リスト」を参照。

#### 1.6 協議概要

##### (1) タイ政府の協力可能性について

調査冒頭、調査団からタイ側関係機関（タイ外務省国際開発協力事務局 Thailand International Development Cooperation Agency（以下、「TICA」）、DOAE）に対して東ティモール政府のプロジェクト要請内容並びに本プロジェクト形成調査の目的を説明した。タイ側からは、本調査結果を踏まえ、協力の実施について関係者間で検討していきたい旨発言があった。具体的には、本調査報告書に基づき TICA が協力の実施可否を検討し、協力可能な場合は TICA が主要協力機関を選定したうえで具体的な協力内容を詰めていくという手順が確認された。

##### (2) 調査活動・成果

先ずタイの OTOP における DOAE の役割として、特に食品生産（農産品加工）の OTOP 活動で農民グループへ積極的に支援している仕組みを理解した。地方農村部の貧困削減、草の根レベルでの経済活性化を主目的として開始された OTOP は日本の一村一品運動とはやや異なり、政府による農民グループへの支援（助成金、技術指導等）が手厚く行われてきた。しかし、今後は助成金等により支援は縮小させ、農民グループの自立の後押しに力を入れていく方向である。

調査二日目以降は農民グループ（特に女性グループ）の活動を視察し、DOAE が農産物加工を通じた農村活性化に重要な役割を果たしていることを確認した。タイの OTOP は国家プロジェクトで複数の省庁が関わっているが、農民グループと最も近い距離で支援を行っている機関は DOAE で、地元で生産できる農産物の加工技術や経営、販売促進、食品衛生管理等に関する現場での技術指導及び研修機会の提供等の支援を行っている。DOAE は具体的な技術指導のできる農業普及員を抱えている点で他の省庁と大きく異なるといえる。

また、農民グループにとっては OTOP 認証を得られることで商品の信頼性向上が図られることから、DOAE の支援を受け OTOP 認証の取得に至ることは農民グループにとって大きな利点である。

他方、タイ政府は OTOP や農産品加工分野で開発途上国に対する協力も手がけており、DOAE は JICA との協力のもと、2006年3月と2007年3月にケニアへ食品加工の技術指導のため農業普及員を第三国専門家として派遣している。また、DOAE と協力関係の深いカセサート大学の食品研究製品開発研究所（以下、「IFRPD」）も2007年5月にエチオピアへ食品加工・食品衛生分野で第三国専門家を派遣している。

東ティモールで一村一品運動を通じた農村活性化を図る場合、農村で具体的な技術支援を実施できる DOAE が主要協力機関となることが適していると考えられる。

##### (3) 協力計画案

3日間の調査内容を踏まえ、調査団が検討した協力計画案の骨子をタイ側関係機関に対して説明した。提示した協力計画案は、東ティモールのパイロット地区で一村一品運動を導入するためのアクションプランの作成を目的とするもので、そのための主な具体的活動案を次のとおりとした。

1) 第一に、タイから専門家を派遣し（1週間から2週間程度）、東ティモールで OTOP セ

ミナーを開催するとともに、東ティモールの一村一品運動開始に必要なベースライン調査を実施する。

- 2) 第二に、東ティモール側からタイへ OTOP 視察のために研修員を派遣する（2 週間程度）。この際、東ティモール側で、ある程度一村一品運動導入のパイロット地区を選定し、パイロット地区での農産物生産・加工活動の関係者を研修参加の対象者とする（農業省、農業普及活動機能を担っている NGO 等のスタッフ、農民グループのリーダー、農業普及員）。
- 3) 第三に、タイでの視察研修から 3 ヶ月から半年程度経過した後、タイから専門家を派遣し、一村一品運動導入アクションプラン作成に関して助言を得る。この際必要とされるタイからの専門家の専門分野は農業普及、食品安全（食品衛生管理）、農産物加工を想定している（各専門家、2～3 週間程度）。

#### (4) 協力計画案に対するコメント等

協力計画案に対して、TICA からは調査報告書の提出を受け、本件への協力について正式検討したいとのが伝えられた。

DOAE は、TICA が協力実施可否及び主要協力機関を選定することを前提としつつも、調査団が提示した協力計画案の内容には理解を示すとともに DOAE として協力可能な範囲の活動であることが伝えられた。補足説明として、初回の専門家派遣では OTOP セミナーとベースライン調査を予定しているが、その際は 1 名ではなく、少なくとも 2 名の短期専門家を派遣することが必要となる見込みについて言及された。また、タイでの OTOP 研修後のタイ人専門家派遣では、3 つの専門分野のうち、複数分野を 1 名の専門家で所掌する可能性もあることが伝えられた。

視察に同行した DOAE の農業普及員は、農業普及員としての役割を果たしながら農産物加工の技術指導も実施している。また、同農業普及員はケニアで農産品加工技術の指導経験を有している。さらに、カセサート大学の IFRPD のスタッフはエチオピアへ技術指導のため派遣され、農産品加工において多くの制約がある中、生産できる商品開発及び食品衛生管理について技術協力を行っている。DOAE が本プロジェクトの主要協力機関となった場合、海外での技術協力経験を有する専門家が既に複数名存在していることが分かった。



## 第2章 タイの農業分野における一村一品運動について

### 2.1 タイの農業分野における一村一品運動の概要

#### (1) 大分県一村一品運動の海外への広がり

1979年に大分県知事に就任した平松氏により提唱された一村一品運動は、地域の顔、地域の誇りとなるものを全国で通用するものに育てることを通じて地域を活性化していく運動で、次の三つを原則として取り組まれている。①ローカルにしてグローバル、②自主自立・創意工夫、③人づくり。その地域で産出する「モノ」を全国又は世界で通用するものとし、自らの創意工夫によって一品を決めるとともに磨いていくことを重視している。また、その前提として先見性のある地域リーダーという人材づくりの必要性を特に強調している。

平松知事による一村一品運動の取り組みは国内外の関心をひくとともに、地域住民の自助努力を重視する一村一品運動の理念と実践が評価され、1995年には平松知事がアジアのノーベル賞ともいわれるラモン・マグサイサイ賞の政府サービス部門を受賞した。大分県の一村一品運動を自国の地域活性化の手法に取り入れようと世界各国から視察者が訪問しているが、その中にはアジアやアフリカの首相や大臣なども含まれる。また、平松知事が各国を訪問した際に一村一品運動セミナーを積極的に実施しており、その結果、各国で一村一品運動をモデルとした地域振興の取り組みが行われている<sup>2</sup>。

#### (2) タイの一村一品運動(OTOP)の概要

一村一品運動を通じたタイと大分県との交流は1990年代半ばから始まっている。2001年4月にはタクシン首相の招待により大分県の平松知事がタイを訪問した際、タクシン首相は一村一品運動(One Tambon One Product、OTOP)政策の導入を発表した。

タクシン政権は、地方と都市の格差が拡大している状況の改善のために、地方農村の貧困削減と草の根レベルの経済振興を図る国家プロジェクトとして取り組むこととした。OTOPの具体的目的は、①質・量ともに安定した地域の主要産品づくり、②販売機会の拡大、③雇用創出と収入向上である。

タイのOTOPは首相又は副首相を委員長とするOTOP委員会を構成し、省庁横断的にOTOP生産者グループ(農業分野では主に農民組織(Farmer Group))への支援が行われている(図-1参照)。委員会は中央レベルから地方レベルまで組織されており、OTOPの全体活動計画策定に始まり、産品の質の確保、生産・商品開発及び普及、販売促進戦略、広報活動等に至る各種活動が各レベルで行われる仕組みとなっている<sup>3</sup>。なお、これら省庁の中で、Sub-districtレベルまで職員を配置しているのは、農業協同組合省の農業普及局(DOAE)のみで、各地の現状を詳しく把握しているとともに農民組織との距離も近い。

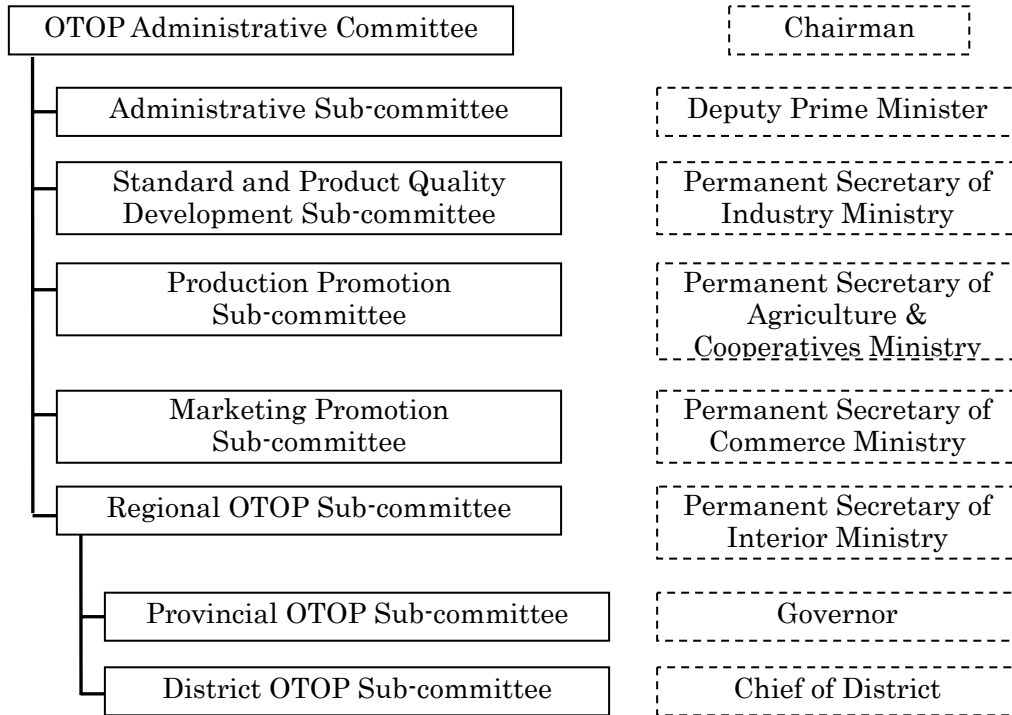
#### (3) DOAEの組織体制及び概要

農民に一番近いレベルでの行政サービスを提供するDOAEは農業協同組合省の13局のうちのひとつで、1967年に設立された。その後、2002年の行政改革により組織改変が行われ現在の組織体制となっている(図-2参照)。DOAEは農業生産の向上、加工技術の向上、付加価値向上の面において農民の可能性を引き出すとともに、農業普及を積極的に行い、生計向上に資するべく農民への技術移転を行う役割を担う組織とされている。

<sup>2</sup> 大分一村一品国際交流推進協会ホームページ、<http://ovop.jp/jp/index.html>

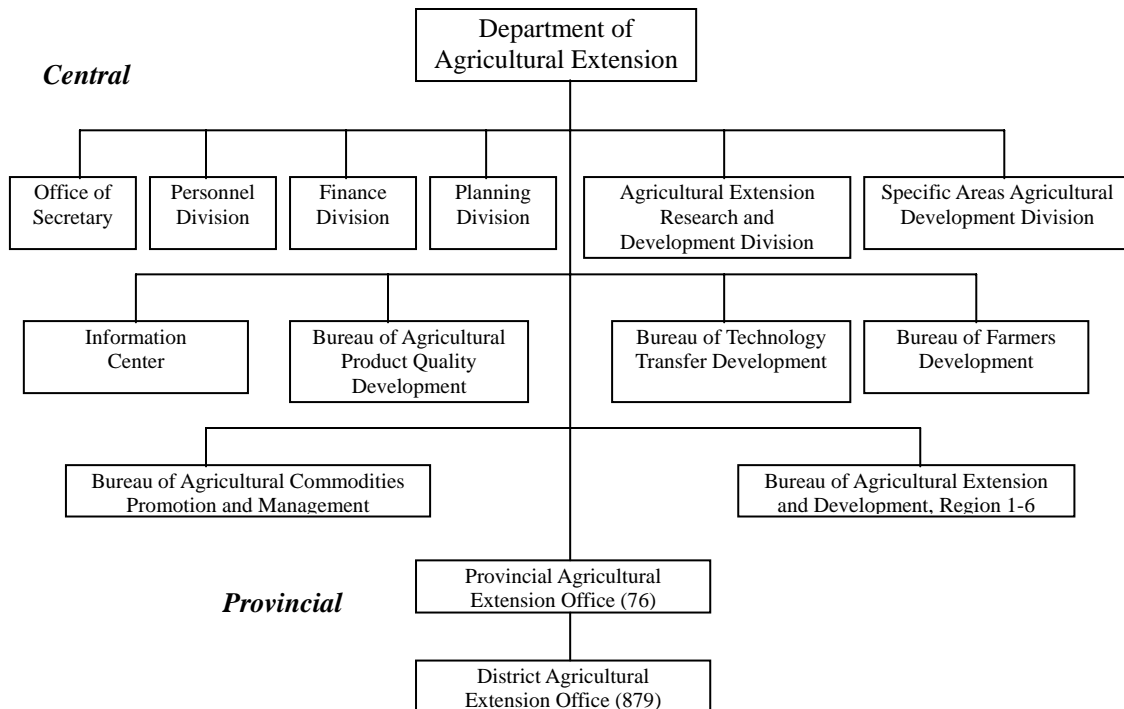
<sup>3</sup> Takei, Izumi (2007), 'A Study on One Tambon and One Product Policy and Rural Household Economy in Thailand', *Economic Journal of Takasaki City University of Economics* Vol. 49 No.3/4, 167-180. 及びDOAE説明より。

図 1 OTOB 委員会組織図



Source: DOAE

図 2 DOAE 組織図



Source: DOAE

DOAEは組織のビジョンとして、農民の自立を支援するとともに、質の高い農産物の生産のための支援を行い、持続可能な農村部での雇用創出を促進することを掲げている。また、組織のミッションとして、①農民への農業生産技術の移転、②農民組織設立支援及び既存グループの活動活性化支援、③各種農業研修機会の提供を謳っている<sup>4</sup>。

中央の他、県レベルに農業普及事務所（76 県全県）を有するDOAEは、879 の郡にも農業普及事務所を設置している。職員は合計約 13,400 名で、そのうち約 2,270 名（17%）が中央に、約 11,120 名（83%）が地方に配置されている。DOAEの予算は、2007 年で約 120 百万米ドルで、農業協同組合省全体予算の約 6.4%を占めている（表－1 参照）。こうした組織体制のもと、全国で 7,000 を超える Tambon<sup>5</sup>（Sub-districtと呼ばれる行政区）レベルまで農業普及員が入り込み、農業普及活動を展開している。

DOAE の所掌する活動の中に 1970 年に開始された家計経済普及活動（Home Economic Extension）があり、主に農村部で女性グループを設立することを支援している。2007 年現在で、農民女性グループは 22,618 グループ存在し、メンバーは約 800,000 人に達する。この Home Economic Extension の目的は、①農村家庭が栄養価が高く、安全な食料を家庭での消費量に足りる分継続的に生産することを促進する、②農村家庭の健康維持と快適な生活環境を維持することを促進する、③農村家庭の所得向上を図るとしている。

DOAE による Tambon レベルでの農民組織に対する農業普及活動は、単に農業技術のみを普及するのではなく、Home Economic Extension にみられるように、農業技術、農産品加工技術支援に加え、マーケティング、販売促進、広報、経理等の幅広い分野にわたる。この活動が後述するとおり OTOP の展開に密接に関係している。

表 1 DOAE の予算推移 (FY2002-2007)

Year	Baht	US\$(mil.)	%(+/-)	% appropriated by MOAC
2002	5,452,459,700	131.39	-2.48	8.59
2003	4,962,863,000	119.59	-8.98	7.92
2004	4,602,665,000	110.91	-7.26	8.64
2005	4,339,567,400	104.57	-5.72	8.08
2006	4,144,719,400	100.50	-4.49	7.52
2007	4,186,141,200	119.98	6.46	6.35

Source: DOAE

#### (4) 農業分野における OTOP と農民組織への支援について

農業分野における OTOP で農民組織等を支援している政府機関は農業協同組合省の農業普及局（DOAE）と組合振興局（CPD）である。今回の調査では、東ティモールで一村一品運動を行う場合、実際に農民組織に対する商品開発技術の指導を行う必要性が高い背景を勘案し、DOAE の活動に焦点をあてることとした。

先に触れたとおり、DOAE は Sub-district (Tambon) レベルまで職員を配置しており、農村におけるネットワークの強さが特徴的である。農民組織（女性グループ等）の活動状況も具体的に把握しているとともに、良好な関係を構築しているように見受けられた。

DOAE を主体とした農業分野での OTOP の活動プロセスは、農村部での農業普及員（Agricultural Extensionist）による活動が中心となっている。DOAE では、食品と非食品両方をターゲットとしており、全国 76 県全県で OTOP 商品の質の向上を目指すために、生産者グループによる活動の発展段階を次の 7 段階に区分して農民組織を支援している。

<sup>4</sup> Department of Agricultural Extension (2003), *Department of Agricultural Extension*, 41pp. DOAE説明資料より。

<sup>5</sup> タイの行政組織は、国の下にProvince（県）、District（郡）、Sub-district（行政区）、Village（村）が存在する。Sub-districtがTambonである。

- ① 製品の選択と生産者グループの選定
- ② 生産者グループ、製品、販売戦略等の可能性調査
- ③ 商品開発計画作成
- ④ 生産、広報活動、マーケティングの技術指導
- ⑤ マーケティングの調整・協力
- ⑥ 広報活動
- ⑦ モニタリング・評価・報告

各段階で様々な活動が行われるが、DOAE によれば農民組織に対する支援の過程において、初期段階で原材料となる農産物の質の見極め、及び加工しやすい商品の検討を特に重視しているとのことである。

## 2.2 農業分野における OTOP のケーススタディ

ここでは、本調査団が視察したタイでの OTOP 運動が展開されている現場の活動内容の事例を簡潔に報告する。(詳細は、付属資料-5「OTOP ケーススタディ報告」参照)

### (1) 事例1: バナナ加工

Muang District, Ang-Tong Province でバナナ加工を行うグループは、農村に住む女性たちにより 1979 年に結成された。現在、このグループの主力商品となっているのは **Oven Dried Banana**(OTOP 五つ星認定商品)である。2000 年にタイ王室が主催したバナナ加工に関する研修に参加したリーダーが、メンバーたちと研究を重ねて原料となるバナナを特定し、3 年間かけて商品化に成功した。

生産工程は単純で、高度な技術は必要としないが報酬を受けながら長年働いている作業員たちの熟練度は高い。加工された製品はパッケージされて商品となるが、数個をパックに詰めるだけの簡易包装による商品に加え、一つ一つをパッキングして箱詰めにする高付加価値商品も開発されている。販売網もガスステーションから首都圏デパートまで多様で、自家用車両を利用し直接販売店に卸している。

衛生的によく管理された施設には大型ガスオーブンや、パッキングの工程をオートメーション化するための機械が導入されているが、これらは DOAE などからの支援による。

このグループがこれほど成功している背景には、もう一つ、強力なリーダーシップの存在があげられる。リーダーである **Ms. Nong Nuch** は自分の土地を利用して有機肥料の作り方や、青年農業者への農業研修などを行ったり、自宅を開放して **Agro-Tourism** のためのホームステイ受け入れなどもしている。そこには、農村地域の振興、人々の生活向上、農業そのものの発展、といった彼女の描くビジョンが明確に見えており、グループのメンバーたちにもそれがしっかりと伝わっている。草の根のリーダーシップを育て、農村地域の振興、雇用機会の拡大を実現している OTOP 運動の成功事例といえるだろう。

### (2) 事例2: ライスクラッカー

グループリーダーの **Ms. Jomnong** は 27 年前にライスクラッカーを作る仕事を始めることによって、他人の田畑の草むしりで生計を立てていた生活から抜け出すことに成功した。最初は親戚の仕事を手伝うだけだったが、その後、独立して生のライスクラッカー (OTOP 二つ星認定商品) の生産と販売を現在まで続けている。彼女がこの仕事をこれまで続けることができたのは、品質管理をうまく行い、安定して商品を供給してきたからであるが、それを可能にしてきたのは、丁寧な作業と道具へのこだわりである。米粒を丁寧につぶしながら、こねた後に薄く延ばす作業には手動のプレス機を使用していて薄く均一に延ばすことができる。伸ばしたものを丸く切り取る型も注文製作したものを使用している。この型の質がよくなないと、切り取る際にクラッカーの周辺部のみが厚くなる。周辺部の厚みはライスクラッカーとして揚げたときに硬く食べづらい部分になってしまい、商品価値が低下する。

グループとはいつつも、実際には **Ms. Jomnong** が数人のメンバーとともに働いているだけである。ここでの生産活動に対する政府の支援は殆どない。わずかに商品のパッケージ

に対して、内務省地域社会開発局（Community Development Department）からの助言を受けているのみである。こうした状況でこれまで彼女の生産活動を支えてきたのは、品質へのこだわりのみといえる。彼女たちが作る製品と、隣家で作られていた製品を見比べると、素人目にもその品質の差は明らかであった。

こうしたグループが OTOP 運動にもっと深く関わっていくことで、現在は仲買人が買い付けにくるのみである販売方法が、独自ルートの開拓に繋がるなどの発展可能性があると思われる。

### (3) 事例3: ピーナッツ加工

8 年前に女性 7 名でグループを組織。知識や方法に関して DOAE からの指導を受けながら、ハーブを利用したジュースやシャンプーの生産を開始した。次期商品として開発した Fried Peanut とハーブ製品のうち一つを選択せざるを得なくなったため、DOAE の助言を受けるとともに、独自の市場調査を行い Fired Peanut (OTOP 五つ星) の生産に特化した。現在はカシューナッツに干し魚を加えた新商品も開発中で、3 ヶ月の試験生産を行っている。

生産工程は単純で、ナッツを油で揚げたあと、ハーブなどを混ぜたものを袋に詰め、それに窒素ガスを充填して密封する。作業しているのは労賃を受け取って働くグループのメンバー数人で熟練度も高い。完成した商品は一時的に倉庫に保管された後出荷される。出荷先にはセブンイレブンやガソリンスタンドなどがあり、契約を結んで販売されている。最初の商品はビニール袋に入れてロゴを貼り付けただけのシンプルな商品であったが、徐々にパッケージの改善を進めた。

グループ独自の市場調査を行うことから見受けられるように、バナナ加工の事例のように際立ったリーダーがいるのではなく、メンバーたちの意識が全体的に高いグループといえ、OTOP 運動を通じたグループへの商品開発やマーケティングへの DOAE からの助言、支援が効果的に行われていた。

### (4) 事例4: 魚肉ソーセージ

Kasemchaifarm Group 社の主力商品はソルティーエッグとピータンである。特にピータンはタイ企業では唯一シンガポールに輸出が許可されており、その生産管理への評価は高い。魚肉ソーセージは 5~6 年前から始めた事業で現在は生産量も多くなく、市場も近郊の地域市場のみをターゲットにしている。生産量や販売網の拡大には慎重に対応していく方針だという。完全に企業として運営されており、これまで見てきた農民グループ、女性グループとは大幅に性格が異なる。食品加工から輸出までを手がけている会社だけに、ソーセージに関しても生産工程だけでなく衛生管理、マーケティング、組織マネジメントなど全てにおいてすでに完成されているといえ、こうした企業への政府支援は必要ないとさえいえる。

しかし、このように完成度の高い会社ですら、1 年前に OTOP に申請して評価を受け、ソルティーエッグは 5 つ星、魚肉ソーセージは 4 つ星をとっており、これを販売促進活動に利用しているという。この点では OTOP ブランドがタイ社会の食品ビジネス業界において非常に高い信頼を得ていることの証明であると考えられる。

## 2.3 農業分野の OTOP 活動にみる行政支援の特徴(有効な政府の役割)

上記の事例報告から明らかなように OTOP 運動の中で政府が果たした役割は極めて大きい。ただし、そこにはいくつかの顕著な特徴があり、単なる助成金のバラまきではなく、女性グループや農民グループのイニシアティブと政府支援が適切に組み合わせられて実施されている。ここでは、その諸特徴の幾つかの点について東ティモールに対する政策的含意を中心に報告する。

### (1) 草の根レベルに届く DOAE のネットワーク

OTOP 活動は種々の民芸品や観光資源を含む総合的な地域振興政策であるが、DOAE は特に農産物の商品開発において非常に重要な役割を果たしている。特筆すべきは、DOAE が

Sub-district レベルにまで職員のネットワークを持っている唯一の政府機関であり、コミュニティの現状を最もよく把握できることである。DOAE の支部は各地域の特産品に精通しているとともに農業関連データを収集することを業務の一部としており、農民との直接的なコンタクトを持っている。農業普及員 (Agricultural Extensionist) は、District あるいは Sub-district に配属されて、基本的には異動せずに同一地域での勤務を続けるため、地域コミュニティとの信頼関係を構築しやすい。さらに、OTOP が国策として導入される以前から DOAE の農業普及員は農民グループのイニシアティブを引き出す活動を続けてきていた。こうした過去の経緯も OTOP 活動の普及に寄与したと考えられる。政府からの支援は極めて重要ではあるが、農民グループの自律(self-reliance)とイニシアティブを引き出すやり方での関与が必要であろう。

## (2) 商品開発を含むマーケティング支援

東ティモールでは、ようやく農業普及員 (Agricultural extension worker) の制度が始まろうとしているが、農業普及員は、先進技術を無知な農民に広めることをその役割とする、というイメージが先行している。しかしながら、タイの成功事例から明らかになるのは、農業普及員の役割は、農業技術の指導もさることながら、改良品種の紹介、農民グループ組織化のファシリテーション、マーケティングに関する助言など、作物の栽培そのものよりも商品開発を含むマーケティングに関する指導的役割が強調されていることである。日本における農業普及員の活動からも明らかになるのは、農学部出身の青年普及員が 30 年の農業経験を持つ農民に知識を授けようとしても相手にもされない、という現実であり、東ティモールにおいても、農業普及員は「改良品種の紹介、農民グループ組織化のファシリテーション、マーケティングに関する助言」をその中心的な役割として担う存在として位置付けられることが望まれる。従って、農業普及員の養成プロセスにおいても、こうしたマーケティングの側面が強調されるべきであろう。農民グループの経済的な自律性を考慮すると、マーケティングの要素の重要性は明白である。

先の事例報告でも触れられているとおり、OTOP 関連商品の仕入れと販売の経路には、ローカル・マーケットあるいは仲買人を經由する場合と、農民グループが直接購入・納品を行う場合がある。卸売市場が未発達な東ティモールにおいて、当面は、農民グループによる原料の仕入れと商品の納品が必要になると想定されるが、DOAE など政府機関の後押しを契機としてタイの農民グループが販路を見出していったように、初期には政府などによる側面支援が望まれる。

また、調査団のタイ滞在中に OTOP City と銘打ったイベントを見学する機会があったが、会場では四つ星以上の認証を受けた商品がタイ全域から集められ、展示即売されていた。開会式には首相も参加し、政府が積極的に OTOP を推進していく姿勢が示されていた。政府の姿勢を国民に対して示す機会として、こうした象徴的なイベントも重要であろう。

## (3) コンテストと認証を通じた競争の導入

OTOP 運動の特徴の一つは、OTOP チャンピオンという品質コンテストと、「星無し」から「五つ星」までの商品の格付けメカニズムが最初から組み込まれており、消費者が望まない商品が政府の支援によって生産され続けるという最悪の状態を避けるためのメカニズムが制度化されていることである。言うまでもないが、このメカニズムは農民グループ側のモチベーションを高める効果を持っており、人材育成(Human resources development)の観点からも必要不可欠である。

こうした格付けが消費者からの信頼を得るためには、格付け機関そのものが、信頼に足る設備とスタッフを揃えていることが前提になる。特に、将来的に海外への商品輸出を追求するのであれば、先進諸国の厳格な食品安全基準をクリアーできるだけの設備への投資、そうした設備を操作できる人員の育成が不可欠になる。こうした格付け機関の設立を民間に期待することはできないため、政府の積極的関与が求められる。



## 第3章 協力への提言

### 3.1 協力の基本方針

現在、東ティモールにおいて、農産品加工や商品開発分野での支援は様々な地区と産品で行われている。しかしながら、それらの各種活動は農漁業省の明確な政策のもと全体計画を策定したうえで実施されているわけではないのが現状である。一村一品運動が、各地で展開されている農産品加工を加速させるとともに、タイの OTOP のように全体をコーディネートするための求心力を持った施策のひとつとなることが期待される。

大分県の一村一品運動は農家の自主的な創意工夫による生産活動に支えられて発展してきたものである。一方、タイの事例にみる OTOP はオリジナルの一村一品運動をタイの社会に適するかたちに変化させ展開している。タイ政府が農村の経済活動を活性化させるために農民組織へ積極的な支援を行いながらすすめてきている OTOP はトップダウン方式といえる。タイ政府が一村一品運動を輸入する段階で、地域振興や草の根経済の活性化という目的のためにオリジナルの一村一品運動を修正して取り入れた過程の実例は、東ティモールにとって活用できる点が多いものと考えられる。

地域的に距離の近い ASEAN 諸国の中で、タイの OTOP は一村一品運動展開の成功事例として知られていることから手本として優れているといえる。また、気候の類似性から農産品も共通するものが多く、東ティモールにとってタイの OTOP で培われた技術は理解しやすいものである。

以上のことから、現在他ドナーや NGO が支援している農産品加工の活動を政府の支援と結びつけていくために OTOP モデルの導入が有効であると考えられ、そのために OTOP の理解促進を図るとともに、専門家による技術指導を得ることが望まれる。その結果、東ティモール版一村一品運動を導入するためのアクションプランが作成され、既存の農産品加工活動の発展と政府支援の結びつきが始まっていくことが期待される。

### 3.2 協力対象範囲

#### (1) 対象地域

東ティモール国パイロット地区

#### (2) 育成する人材

農漁業省行政官、農民組織リーダー、農業普及員、農民組織を支援する NGO スタッフ（ローカルスタッフ）

#### (3) 対象技術分野

- 農業普及 (Agricultural Extension)
- 食の安全 (Food Safety)
- 農産品加工 (Agro-Processing)

#### (4) 技術協力範囲

短期の技術専門家派遣等を通じて次の事項を行う。

- 関連するセミナーの実施
- パイロット地区でのベースライン調査の実施
- タイでの一村一品運動(OTOP)研修の実施
- 東ティモールでの一村一品運動導入のアクションプラン作成に対する助言

### 3.3 実施体制

本プロジェクトの管理・実施機関は農漁業省アグリビジネス局が担当し、日本側及びタイ側との協議の際の東ティモール国側の窓口となるとともに、プロジェクトの実施に関し

て、他の省庁との調整も必要に応じて担当する。

### 3.4 協力の内容

本プロジェクトでは、主なターゲット・グループを農漁業省アグリビジネス局の職員とし、プロジェクトの目標を「東ティモール国農漁業省がタイにおける一村一品運動(OTOP)の事例に学び、東ティモール国内での一村一品運動の導入のために必要な情報と知識を獲得し、導入のためのアクションプランを作成する」とした技術協力が行われる。

### 3.5 上位目標

一村一品運動を通じて東ティモールの農村の活性化が図られ、農村部での雇用機会が増加するとともに地元産品を収入源として生計が向上する。

### 3.6 プロジェクトの目標・成果・活動

#### (1) プロジェクトの目標

東ティモール国農漁業省がタイにおける一村一品運動(OTOP)の事例に学び、東ティモール国内での一村一品運動の導入のために必要な情報と知識を獲得し、導入のためのアクションプランを作成する。

#### (2) プロジェクトの成果

- 1) 農漁業省の担当行政官が一村一品運動について理解する。
- 2) 一村一品運動導入のアクションプランの中で、パイロット地区、農民組織、農産物が明確になる。

#### (3) プロジェクトの活動

- 1) 農漁業省にプロジェクト実施のためのタスクフォースを設置する。
- 2) 一村一品運動導入パイロット地区候補地においてベースライン調査を行うとともに、東ティモールでタイの農業分野での一村一品運動(OTOP)を紹介するセミナーを開催する。
- 3) パイロット地区及び対象農産物の選定を行う。
- 4) タイ一村一品運動(OTOP)研修をタイで実施する。
- 5) 農漁業省が東ティモールの一村一品運動導入のためのアクションプランを作成する。
- 6) タイの技術専門家を短期間派遣し、アクションプラン作成への技術的支援を実施する。

### 3.7 投入

本プロジェクトの投入は、次の三段階の順序での実施を想定している。①タイからの短期専門家派遣（1回目：ベースライン調査及びOTOPセミナー開催）、②タイでのOTOP研修（東ティモールから研修員の派遣）、③タイからの短期専門家派遣（2回目：アクションプラン作成における各分野の助言）。投入の具体的内容は次のとおり。

#### (1)タイからの短期専門家

短期専門家の派遣について、以下、5つの分野での協力の必要性を調査団として検討した。また、一回の短期専門家派遣期間は、約2週間程度の計画とする。

- 1) 農村地域活性化のためのベースライン調査
  - 一村一品運動導入に先駆け、パイロット地区候補地域においてベースライン

- 調査を実施する。
  - 「一品」として扱う農産物を特定するために必要な検討事項等について助言を行う。
  - アクションプラン作成時に「一品」の特定が行われることが期待される。
- 2) タイの農業分野での OTOP 紹介セミナー
- OTOP の概要紹介セミナーを東ティモールで実施する。
  - DOAE の OTOP における役割を説明し、東ティモールにおける一村一品運動の導入方法について議論する。
  - セミナーの開催により、OTOP の理解促進が図られる。
- 3) 農業普及 (Agricultural Extensionist)
- OTOP における農業普及員の役割について東ティモール農漁業省に説明を行い、将来的な農業普及活動ガイドライン作成のための提言を行う。
  - 農業普及員制度維持に必要な予算計画、実施体制整備のための助言を行い、東ティモール農漁業省が適切な予算計画を作成できるようになることが期待される。
- 4) 食の安全 (Food Safety)
- 農産物加工品生産の際に必要な、食の安全をテーマとした技術指導を農漁業省及びパイロット地区候補地の農民組織等に対して行う。
  - 東ティモールの農村部に適した食品衛生管理について現場の状況を把握したうえで技術指導、助言を行う。
  - 食品衛生上、問題の無い食品加工技術について技術指導を行う。
- 5) 農産物加工・商品開発 (Agro-processing)
- パイロット地区候補地における利用可能な農産物の商品開発を検討する。
  - 商品づくりの作業工程を農民組織と検討する。
  - 作業工程マニュアル (レシピ) 作成指導を行うとともに、例として、写真、図、絵等の入ったマニュアルのサンプルを作成する。

## (2)タイでの OTOP 研修

- 1) 研修の目標・成果
- 主に東ティモール政府行政官がタイの一村一品運動 (OTOP) を理解する。
  - 農業分野における OTOP を理解したうえで、東ティモールにおける一村一品運動導入のためのアクションプラン作成を開始する。
- 2) 研修項目
- 農業分野の OTOP における農業普及員の活動の役割
  - 農産物加工技術の普及促進と OTOP の発展
  - 農民組織の管理・運営
  - 農産物加工品の販売促進における行政の役割
  - 食品のマーケティングと販売促進
  - 農業分野の OTOP における官学連携の現状 (農業普及局とカセサート大学の事例)
  - 事例視察研修
    - 農民組織の活動 (バナナ、マンゴー、ピーナッツ等の果物加工品生産、東ティモールの農産物と共通する商品、OTOP 一つ星や二つ星商品生産現場の視察も含む。東ティモールと状況に近い可能性に配慮する。)
    - 有機農業、有機肥料活用促進
    - 農民組織対象のマーケティング支援組織

- 種子生産センター
- 食品研究所及び大学との連携現場
- アクションプラン作成のためのディスカッション

3) 対象

- 対象機関：農漁業省
- 対象人材（パイロット地区候補地に関係する人材）合計：12名
  - アグリビジネス振興担当行政官（3名）
  - 農民組織支援を実施している NGO スタッフ（3名）
  - 農民組織のリーダー（3名）
  - 農業普及員（3名）
 （テトゥン又はインドネシア語と英語の通訳兼コーディネーター同行）

4) 研修期間  
約二週間

5) 主要実施機関

タイ政府により本プロジェクトの実施に適する実施機関を選定する。  
主要実施機関は、農民組織への技術指導、農産品加工及び食品開発技術に精通している組織が望ましい。

6) その他

研修実施時期は、10月から11月の間を優先に検討する。  
パイロット地区候補地のベースライン調査終了後3ヶ月から遅くとも半年後には研修を実施する。

3.8 協力全体工程

2008年4月から2010年3月（2年間）

Plan of Operation (PO) (Tentative Schedule)

JFY*1 QT*2	JFY2008				JFY2009			
	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>	4 <sup>th</sup>	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>	4 <sup>th</sup>
A. Selected counterpart personnel in MAF comprehend OVOP								
1) Preparation by setting up task force for OVOP in Timor-Leste		—						
2) Baseline survey in Timor-Leste on OVOP		—						
3) OTOB Seminar in Timor-Leste		—						
4) Selection of pilot areas and products			—					
5) OTOB Study mission in Thailand			—					
B. Action plan of OVOP I which pilot areas and products and farmer groups are identified is formulated								
6) Drafting action plan for introduction of OVOP in Timor-Leste				—				
7) Dispatch of Thailand experts to Timor-Leste to support on action plan						—		
8) Finalise action plan at MAF, Timor-Leste							—	

Note:

\*1 JFY is Japanese Fiscal Year which starts from April and ends in the end of March.

\*2 QT means quarter. 1<sup>st</sup> QT is April to June, 2<sup>nd</sup> QT is July to September, 3<sup>rd</sup> QT is October to December, and 4<sup>th</sup> QT is January to March.

### 3.9 協力実施上の留意点

#### (1) 既存案件との連携

わが国は、これまで稲とコーヒーを対象に生産量の増加と市場へのアクセス改善を目的に協力を行ってきた。特にコーヒー生産地域では農業活動の多様化により更なる生計向上を図ることが期待される。これまでの協力対象地域で一村一品運動の活動との相乗効果を発揮するため、適すればパイロット地区に含まれることが望ましい。

#### (2) 他ドナーとの協調

農産物の生産拡大及び流通に対する支援は、世銀、GTZ、USAID、ECをはじめ NGO などが行っている。単独ドナーでの活動には限界があることから、他のドナーと連携を図ることで、より大きなインパクトを目指したい。現在のところ、NGO 等によって農産物加工技術の支援は行われているものの、規模は限定的な活動が多い。OTOP のような政府支援と既存の草の根レベルでの各種活動が有機的に結びつきをもつかたちで協調を図ることが望ましい。

#### (3) 使用言語

東ティモール国内でのセミナー実施やタイでの研修実施の際は参加者の理解を深めるために英語をテトゥン語もしくはインドネシア語に訳す必要がある。また、農産品加工の手順マニュアルなどは、最初に英語版を作成した後、テトゥン語又はインドネシア語に翻訳することが活動の効果を高めるために望ましい。

## 付属資料

1. 調査行程表
2. 主要面談者リスト
3. 収集資料リスト
4. Potential products for exporting to West Timor, Indonesia
5. OTOP ケーススタディ報告
6. 現地会議(視察)録

付属資料-1 調査行程表

Day	Date	Activities
1	10 Dec (Mon)	13:30 Departure from Dili to Denpasar (MZ8490) 14:30 Arrive in Denpasar 17:20 Departure from Denpasar to Bangkok (TG432) 20:35 Arrive in Bangkok
2	11 Dec (Tue)	08:30 Meeting with JICA Thailand Office (RAS) (Mr. Yaegashi, DRR) 10:00 Meeting with Thailand International Development and Cooperation Agency (TICA) and Dept. of Agricultural Extension (DOAE), Ministry of Agriculture and Cooperatives (MOAC). - Explaining idea of a project for an introduction of OVOP in agriculture sector in Timor-Leste 11:00 Lecture on outline of DOAE, OTOP policy and implementation mechanism, DOAE's OTOP implementation activities, teaching food processing technologies etc. 13:30 Meeting with ex-participants of JICA training on OVOP in DOAE 14:30 Visit Institute of Food Research and Production Development (IFRPD) in Kasetsart University Visit the Institute's products shop
3	12 Dec (Wed)	Study tour to successful farmers' group with DOAE staffs and TICA staff 07:30 Depart for Muand District, Ang Thong Province 09:30 Visit Ban Hae Farm Women Group - Briefing on the Group's activities under OTOP - Observe on-going banana processing of the group - Observe food shop 13:00 Depart for Wiset Chai Chan District 14:00 Visit a community enterprise and SME which is processing rice as a typical Thai rice cracker 16:00 Depart for Bangkok
4	13 Dec (Thu)	Study tour to successful farmers' group with DOAE staff and TICA staff 07:30 Depart for Bang Kruai District, Nonthaburi Province 09:30 Visit Sor Bor Tor Plai Bang Farm Women Group - Briefing on the Group's implementation under OTOP - Observe on-going peanut processing (fried peanut with herbs) 11:30 Depart for Khlong, Luang District, Pathum Thani Province 14:00 Visit Talaad Thai, the largest agricultural wholesale market in Thailand 16:00 Depart for Bangkok
5	14 Dec (Fri)	10:00 Wrap-up discussion at JICA 11:30 Mission's Report to JICA (RAS) (Resident Representative) 13:00 Attending the OTOP City fair at Impact Arena Hall, Muang Thong Thani, Changwattana 18:00 Purchasing reference books
6	15 Dec (Sat)	08:00 Depart for Banglen District 09:30 Visit OTOP activity, Kasemchaifarm Group Co., Ltd. (fish sausage) Banglen District, Nakorn Pathom Province 13:00 Visit floating market Damnaensaduak District, Ratchaburi Province 14:30 Visit Community Rice Mill, Jaedee Hak Sub-District, Muang District, Rathcaburi Province 16:00 Depart for Bangkok
7	16 Dec (Sun)	06:30 Leave hotel to airport 08:50 Departure from Bangkok to Denpasar (TG431) 14:15 Arrive in Denpasar
8	17 Dec (Mon.)	10:15 Depart from Denpasar to Dili (MZ8480) 13:00 Arrive in Dili



付属資料-2 主要面談者リスト

Department of Agricultural Extension (DOAE), Ministry of Agriculture and Cooperatives (MOAC)	Mrs. Sunisa Boonyapatipark, Chief of Foreign Relations Sub-Division, Planning Division Mrs. Nitiwadee Arunanurak, Agricultural Extensionist, Bureau of Farmers Development Mr. Chatree Boonak, Public Relations Officer, Head of Sub-division of farmer development, Nonthaburi Provincial Agricultural Extension Office Ms. Sugjai Pontpianchan, Chief of Bang Kruai District, Nonthaburi Province Ms. Kanunit Tsonlim, Agricultural Extensionist, Nothaburi Provincial Office
Thailand International Development and Cooperation Agency (TICA)	Ms. Vitida Sivakua, Programme Officer, Countries Partnership Branch (Bilateral and Trilateral) Partnership Bureau
Institute of Food Research and Product Development, Kasetsart University	Dr. Warunee Varayanond, Ph.D. (Food Technology), Director Ms. Vrangkana Bhundhoombhoad, Head, Foreign Relations Section
National Agricultural Extension and Training Center, Office of Extension and Training, Kasetsart University (Kamphaengsaen Campus) Ministry of Interior	Ms. Waranat Muangphan  Ms. Napatsoin, Community Development Officer of Wiset Chai Chan District
Farmers Groups, OTOP Producers etc.	Ms. Nongnuch Kamkong (Joy), Chairperson of Ban Hae Farm Women Group, Muang District, Ang Thong Province Ms. Jomnong, Chairperson of rice cracker production group, Wiset Chai Chan District, Ang Tong Province Ms. Kuanreun Onalahoi, Chairperson of Sor Tor Plai Bang Farm Women Group, Bang Kruai District, Nonthaburi Province Ms. Parichat Angkanawattana, Assistant Manager of Promotion and Public Relations, Thai Agro Exchange Co., Ltd. Mr. Kriengsak Sornmayura, Managing Director, Banglen District, Nakhon Phathom Province Mr. Walit Jarvensombat, Chairperson of Community Rice Mill, Muang District, Ratchaburi Province
JICA Regional Support Office (RAS)	Mr. Katsuji Onoda, Resident Representative Mr. Narihiro Yaegashi, Deputy Resident Representative Mr. Mimpei Ito, Assistant Resident Representative Ms. Somsri, Program Officer Mr. Katsuya Miyoshi, Project Formulation Advisor (Regional Cooperation Promotion)

付属資料-3 収集資料リスト

No	資料の名称	形態	サイズ	頁数	オリジナルまたはコピー	発行機関または入手先
1	DOAE による OTOP 説明資料 “Agro-processing Promotion and One Tambon One Product (OTOP) Development		A4	9	コピー	Bureau of Farmers Development, Department of Agricultural Extension
2	“Welcome to DOAE”		A4	9	コピー	Foreign Relations Sub-Division, Planning Division, DOAE
3	Department of Agricultural Extension	冊子	A5	41	オリジナル	DOAE
4	ケニアに対する食品加工（果物・野菜）技術協力関連資料 “Report on Demonstrations by Thailand Expert and on Workshop to Revire the Fruits and Vegetable Manual	レポート	A4	5	コピー	DOAE
5	Processing of Fruits Vegetables and Soya Bean, An extension manual	レポート	A4	68	コピー	DOAE
6	The Visit Report on the field of Extension of OTOP, Success case of OTOP, Food Processing, quality, safety and packaging and Technical training for developing OTOP for The project on strengthening technology development, verification, transfer and adoption through Farmers Research Group (FRGs)	レポート	A4	17	コピー	JICA office (RAS)
7	Practical Training Program on Food Processing	教材	A4	84	コピー	IFRPD
8	Annual International Training Course 2007 Calender	冊子		160	オリジナル	TICA
9	バナナ加工女性グループ活動紹介リーフレット “Overn Dried Banana”			1	オリジナル	農民女性グループ

#### 付属資料-4 Potential products for exporting to West Timor, Indonesia

*MAF conducted the West Timor Market Study in 2006. The study identified agricultural commodities produced in Timor-Leste that could be exported to markets in West Timor, Indonesia. Products recommended as priorities are such as mung beans, groundnuts, tamarind, cashew nuts, beef cattle, candlenut, sea salt, and honey. Points of findings are as follows.*

##### **Mung Beans**

- Current production of mung bean is not enough to satisfy domestic consumption in Timor-Leste. Increased production should be promoted by MAF.
- Mung bean export margins during most of the year will be small. Therefore mung beans harvested in June/July should be stored by the Agricultural Service Centers (ASCs) until prices peak in Atambua between November and February. The retail price for mung beans in West Timor (Kupang) during the period November to February increases to over \$1.20 per kg, and for the rest of the year is over 60 cents per kg.
- According to the West Timor Market Study, the break-even wholesale price for mung bean in Dili (October 2006) is 45 cents per kg; storage will increase this break-even price.

##### **Groundnut**

- Current production of groundnut is not enough to satisfy domestic consumption in Timor Leste. Increased production should be promoted by MAFF.
- Groundnuts are bought in shell, dried and stored.
- Current, October 2006, wholesale purchase price for groundnut kernel in Atambua = Rp6,600/kg (\$0.73/kg)
- Groundnut export margins are considerably higher than for mung bean throughout the year. However prices peak in Atambua between November and February.
- Prior to sale the groundnut must be shelled and the whole kernels cleaned, sorted and bagged into ASC 50kg bags to reduce transport costs.

##### **Tamarind**

- Although prices are low, profits can still be gained if large enough volumes are traded. The main buying season is August to October.
- The ASCs would purchase tamarind pulp with seed, with the outer pod taken off, and extract the seed from the pulp mechanically. Higher prices are paid in Atambua for pulp only and this would reduce transport costs.
- Current, October 2006, wholesale purchase price in Atambua = Rp3,000/kg (\$0.33) pulp only.

##### **Cashew Nuts**

- Cashew requires limited maintenance and the nuts can be sold in the shell or nut only. The main buying season is September to November. The ASCs would purchase cashew in shell for export to Atambua.
- If volumes allow, links would be made with Indian traders who have supply contracts in Flores, to access their network directly.
- The processing of cashew into nuts for consumption provides high returns. There is a small demand for ready to eat cashew nut in Dili.
- Small amounts of cashew nut should be processed for domestic sale to ascertain market demand. If successful, there may be future opportunities for marketing quality, organic cashew nuts direct to high value markets in the USA and Europe.
- Current, October 2006, wholesale purchase price in Atambua for cashew in shell = Rp5,000/kg (\$0.56/kg)

##### **Beef Cattle**

- The Cooperativa Café Timor (CCT) model of exporting stall-fed bulls at a minimum weight of 280kg to Atambua has proved successful, although margins are small. A similar system

should be promoted nationally and the CCT export model expanded to Oecussi, where cattle can be sold at the border in Wini, and shipped to Surabaya.

- The strict export guidelines for weight and condition at export must be maintained, as Timor Leste now has a good reputation for supplying quality cattle in Atambua.
- As premiums are paid for heavier bulls, and export costs are on a per head basis, profit margins expand if heavier bulls are traded.
- The supply of local, safe, quality meat would attract a premium and substitute imports supplying the hotels and restaurants in Dili.

### **Candlenut**

- The official export of candlenut oil was formally celebrated on the 11<sup>th</sup> of December 2006 which occurred at the time of 3<sup>rd</sup> shipment of oil to Hawaii. This 3<sup>rd</sup> shipment of candlenut oil to Hawaii recorded 60 drums with a total of 10,800 liter or 10 drums more than the previous two shipments of 9,000 liters per shipments.
- The local entrepreneur, ACELDA Ltd, has demonstrated its capacity and capability to become a reliable and committed local exporter. MAF is planning to establish other candlenut oil processing either in Bobonaro or Covalima, depending on the potential areas and human capacity.
- Candlenuts, exported from the eastern districts alone, are estimated at 400 ton annually (300 ton of nuts plus 50 ton of oil). If adequate support, through soft loans and technical assistance, are provided to local traders in the western part of the country, particularly in Cova-Lima and Bobonaro, candlenut exports could eventually reach triple this figure within the next three years. Data from 'East Timor in Figures (1998)' shows that the predominant areas of candlenut in Timor Leste are in Suai, Baucau and Bobonaro with a total area of 850 ha, 399 ha and 213 ha respectively, involving about 972 farmers in Suai, 1013 farmers in Baucau and 624 farmers in Bobonaro. Therefore, expanding candlenut collection for export into other parts of the country is crucially important for the country as it will bring extra money to farmers' pockets as well as new job for rural communities.

### **Rice**

- MAF also implements a pilot project for commercial rice production, now approaching completion. This will be expanded further in 2008. The Integrated Crop Management (ICM)<sup>6</sup> pilot project has been implemented by MAFF Agribusiness and GTZ from Maliana and Baucau, with funding from GTZ.
- The Pilot Project started in August 2006, and will finish in August 2007 with the rice harvest in Atabai (for the last farmers to plant rice in 2007 using the improved technology).  
*The major achievements have been:*
  - ✓ 172 farmers using ICM in Maliana, Atabai; and in Eastern Districts,
  - ✓ 72 ha planted in ICM rice,
  - ✓ 14 Extension Staff trained (8 in Maliana, 4 Baucau + 2 coordinators).

### **Other Products (Sea Salt and Premium Gourmet Honey)**

Specific products that may have potential for export to high value markets are Honey and Sea Salt. There are two or three communities that produce a large quality of unmarketable salt; one on the way to Los Palos and another on the way to Maliana. The product sells only for about 50 cents for about 5kg, including the woven palm-leaf bag. It seems a shame not to try to develop a premium sea salt product for these communities because the product is cheap, it stores well, and the price factor for marketing is probably not limiting.

Honey from Timor Leste has a wonderful flavour but it needs processing. There are disease and quarantine issues for exported honey into some countries. For some of the producing communities, developing a better local product could lead to opportunities for a small level of exports.

---

<sup>6</sup> ICM is a simple technology that uses planting of vigorous, single, young seedlings in lines for rice with the controlled use of inputs, according to plant needs.

## 付属資料-5 OTOPI ケーススタディ報告

報告書本文の「2.2 農業分野における OTOPI のケーススタディ」部分に関連し、より詳細な視察記録を以下に記述する。

### (1) バナナ加工

Muang District, Ang-Tong Province でバナナ加工を行う農民女性グループは、農村地域に住む女性たちにより 1979 年に結成された。農業普及局 (DOAE) からの指導があり、結成当初はソルティーエッグの生産をしていたが、原料の購入や市場の確保がうまくいかず失敗した。現在のリーダーである Ms. Nong Nuch が 1997 年にはじめたマンゴーピクルスの生産は現在も続いているが、マンゴーの収穫期間が短いため年間を通して安定して生産・販売することは難しい。

現在、このグループの主力商品となっているのは Oven Dried Banana である。2000 年にタイ王室が主催したバナナ加工に関する研修に参加した Ms. Nong Nuch が、その後、メンバーたちと研究を重ねて原料となるバナナの種類を特定し、DOAE を始めとするタイ政府からの支援を受けて作業場、生産ラインなどをそろえ、商品化に成功した。

#### 生産工程

原料となるバナナは周辺の農家や市場で年間を通して安定して確保できる。栽培・販売の契約をしている農家もあり、バナナ農家の収入安定にも繋がっている。

生産の工程は、それほど複雑ではなく、皮むき、洗浄、プレス、成型、焼き、という加工の作業は単純で、高度な技術は必要としないが Worker たちの習熟度は高い。焼きを終えた製品はパッケージされて商品となるが、複数個をパックに詰めるだけの簡易包装による商品に加え、一つ一つをパッキングして箱詰めにする高付加価値商品も開発されている。これらは商品としての外観が違うだけではなく、保存期間も 2 倍で、こうした特徴に合わせて販売網もガスステーションから首都圏デパートまで多様化している。販売には自家用車両を利用し、直接販売店に卸している。

商品生産のための施設は、工場と呼べる規模で、衛生的にも非常によく管理されている。これらの施設には研修センターや販売店の機能もあり、リーダーの所有する土地に政府の支援を受けて建てられた。また、施設の内部には、大型ガスオーブンや、パッキングの工程をオートメーション化するための機械が導入されており、これらも政府からの支援による。

#### 特徴

商品開発のきっかけとなった研修から、加工技術の指導、生産機械の導入、マーケティング指導など多種多様な支援が OTOPI 運動を中心とする政府からの支援として提供されており、その重要性は明らかであるが、このグループがこれほど成功している背景には、もう一つ、強力なリーダーシップの存在が重要な鍵としてあげられる。このグループはバナナ製品の加工だけではなく、皮革製品の生産などいくつかの活動を行っており、参加メンバーたちの出資金で運営されている。これらを取りまとめていくだけでも非常に大変な仕事であるが、さらにリーダーである Ms. Nong Nuch は自分の土地を利用して有機肥料の作り方や、青年農業者への農業研修などを行ったり、自宅を開放して Agro-Tourism のためのホームステイの受け入れなどもしている。

そこには、農村地域の振興、そこに暮らす人々の生活向上、農業そのものの発展、といった彼女の描くビジョンが非常に明確に見えており、グループのメンバーたちにもしっかりと伝わっていると思われる。

草の根のリーダーシップと政府からの支援が非常にうまくかみ合ったこの事例から、政府が一方的に補助金などをばらまいて農民を支援するのではなく、草の根からのニーズにうまくこたえる形で支援が行われている様子が伺える。また、OTOPI 運動を通じた政府からの支援がよりよい製品を開発し、その製品がさらに OTOPI への信頼度を高めていくという、



政府と草の根の間にある相互作用も観察できた。

## (2) 米クラッカー

グループリーダーである Ms. Jomnong は 27 年前から Rice Cracker を作り続けている。最初はクラッカー作りの研修を受けた親戚が始めたものを手伝うだけだったが、その後、その事業は失敗し、彼女がそれを引き継いで、Raw Rice Cracker の生産と販売を現在まで続けている。彼女がこれまで続けることができたのは、品質管理をうまく行い、安定して商品を供給してきたからであるが、それを可能にしているのは、丁寧な作業と道具への工夫である。

### 生産工程

原料はジャスミンライスであるが、この地域では生産されていないためにローカルマーケットで購入している。米粒を丁寧につぶしながらこねた後に薄く延ばす。この作業には手動のプレス機を使用しているため、薄く均一に延ばすことができる。伸ばしたものを型で切り取るのだが、この型も注文して作成した専用のものを使用している。この型の質がよくなないと、切り取る際にクラッカーの周辺部のみが厚くなる。ここまでの工程は自宅の裏にある作業場で行われるが、最後に、丸く切り取った生のライスクラッカーを天日で 2 日ほど干す作業は、自宅横の庭で行われる。

### 特徴

グループとは言っても、実際には Ms. Jomnong が数人のメンバーとともに働いているのみである。商品の生産には政府からの支援はなく、彼女の品質へのこだわりだけがこれまでの彼女の生産活動を支えてきたといえる。彼女たちが作る製品と、隣家で作られていた製品を見比べると、素人の目にもその品質の差は明らかであった。

8 年前から Province Office によりグループ化が奨励され、30 人のメンバーで結成されたが、Ms. Jomnong を含む 3 人のメンバーを除いては品質を重要視しないので製品の質は悪い。質の悪い商品は Ms. Jomnong たちとは別のルートに安く販売されている。

農業協同組合省の組合振興局 (CPD, Cooperative Promotion Department) が主にマーケティングのサポートを行っている。4 年前に OTOP に登録され二つ星が認定され、OTOP のウェブサイトにも製品の情報が載せられている。現在、内務省の Community Development Office が OTOP 商品としての品質を高めるためにラベルのデザインを開発中である。

グループとしての活動をもっと活性化させることや、生産手段、方法の改良・普及、衛生面での管理など、政府からの支援へのニーズはいろいろあるように見えるが、現在の支援システムでは追いついていけない、というのが現状のようである。

## (3) ピーナッツ加工

8 年前に警察官の夫人、失業者など 7 名でグループを組織。知識や方法に関して DOAE からの指導を受けながら、Herbal Juice, Herbal Shampoo の生産を開始した。原料にはローカルマーケットで購入した Sunflower, Chrysanthemum などを使用し、製品は Grocery shop などで販売していた。4~5 年間、市場拡大の努力をしながら生産を続けてきたが、現在は生産していない。

生産を中止した理由は、次期商品として開発した Fried Peanut と同時に生産するために必要な工場のスペースの確保ができなかったこともあり、Herbal 製品と Fired Peanut のうち一つを選択せざるを得なくなったため。選択の際には独自のマーケット調査なども行ったとのことである。

現在はカシューナッツに干し魚を加えた新製品も開発中で 3 ヶ月の試験生産を行っている。

## 生産工程

生産工場は警察署の敷地に隣接しており、調理から包装、保管までの全過程が一つの建物の中で行われている。衛生管理もしっかりと行き届いており、作業場というよりは食品工場といった雰囲気である。

原料となるピーナッツは消費者の嗜好に合わせて粒の大きな種類を使用している。この地域では生産されていないため、同地域の農業協同組合から購入している。

生産工程は複雑ではなく、ナッツを油で揚げたあと、ハーブなどを混ぜたものを袋に詰め、それに窒素ガスを充填して密封する。作業に携わるのはグループのメンバー数人で、熟練度も高い。完成した商品は一時的に倉庫に保管され、出荷される。出荷先にはセブンイレブン、タイ財閥グループ、ガソリンスタンドなどがあり、契約を結んで販売されている。現在の生産量は 6,000 package / day であるが、設備の Capacity は 40,000 package / day である。

## 特徴

初期の **Fried Peanut** はビニール袋に入れてロゴを貼り付けただけのシンプルな商品であったが、徐々にパッケージの改善を進めた。梱包用の資機材は、郡レベルでのコンテストで五つ星を獲得するなどの実績のもので、県の農業普及事務所から支援されたものである。

政府支援が技術支援のみならず、マネージメント全般に関して手厚く行われているが、これもコンテストでの実績という客観的な評価に基づいた支援であることが特徴である。

このグループのメンバーは現在 103 名に増加しており、それぞれのメンバーが株を購入することでグループに加入し、一年に一回配当を受け取るシステムとなっているが、工場で労働した場合は労賃を受け取ることができる。このグループは原材料の皮付きピーナッツ（皮を剥く前の状態）を 60 パーツ/ 1kg で購入している。原料の購入、販売の決済は銀行を通して行われており、この側面でも農業普及事務所は重要な役割を果たしている。

## (4) 魚肉ソーセージ

**Kasemchaifarm Group** 社はもともとは **Mr. Kriengsak** の両親が 30 年以上前に立ち上げた会社で現在の主力商品は **Salty Egg** とピータンである。特にピータンはタイの会社では唯一シンガポールにも輸出されており、その生産管理への評価は高い。魚肉ソーセージは 5~6 年前から始めた事業でまだ生産量も多くなく、市場も近郊のローカルマーケットだけをターゲットにしている。生産量や販売網の拡大には慎重に対応していく方針だという。

## 生産工程

原料となるナマズは自社の養殖池を持っているが、それだけでは不足する場合はローカルマーケットで購入する。加工に回される 2 日前から餌をやるのをやめて工場に運ぶ。工場ではミンチになった魚肉にバターやにんにくなどを混ぜ合わせ、コラーゲンのチューブに詰める。ここまでの作業はほぼ機械化されている。チューブになったものを手作業でソーセージの形にし、パッケージされて製品は完成する。

## 特徴

完全に企業として運営されており、これまで見てきた農民グループ、女性グループとは大幅に性格が異なる。食品加工から輸出までを手がけている会社だけに、ソーセージに関しても生産工程だけでなく衛生管理、マーケティング、組織マネージメントなど全てにおいてすでに完成されているといえ、こうした企業への政府支援は必要ないとさえいえる。

しかし、このように完成度の高い会社ですら、1 年前に **OTOP** に申請して評価を受け **Salty Egg** は五つ星、**Fish Sausage** は四つ星 **Four Star** をとっており、これをプロモーションに活用している、という点は、**OTOP** ブランドがタイ社会の食品業界において非常に高い信頼をえていることの証明であると考えられる。

付属資料-6 現地会議(視察)録

会議名	Meeting with JICA Thailand Office (RAS)
日時	平成19年12月11日(火) 8:30~9:30
場所	JICA 地域支援事務所 B 会議室
出席者	地域支援事務所 Mr. Narihiro Yaegashi, Deputy Resident Representative Mr. Mimpei Ito, Assistant Resident Representative Ms. Somsri, Program Officer 調査団全員(4名)
議事要旨	<ul style="list-style-type: none"> <li>調査団から地域支援事務所に対し、調査団の趣旨・目的を説明。平成20年度技術協力プロジェクト要望調査においてティモール政府から一村一品運動を通じた地域活性化プロジェクトに係る正式要請書が提出されたが、案件採択のためにタイ政府から協力に対する合意を得られることが前提条件となる。その合意形成のため、本調査団ではタイ側関係機関と協議を行い、基本合意が得られた際には、協力計画案を検討することを目的とする旨説明を行った。協力計画案の内容として、①タイでの一村一品運動研修、②タイからの短期専門家派遣(一村一品運動セミナー開催、一村一品運動開始に向けた助言等)を想定していることを伝えた。</li> <li>地域支援事務所からは、JARCOM メカニズムでの調整は関係国が多く困難な場合もあるが、本件について事務所としても支援していくことが伝えられた。その他、スケジュール確認を行った。</li> </ul>

会議名	Meeting with Thailand Int'l Development and Cooperation Agency (TICA) and Dept. of Agricultural Extension (DOAE), Ministry of Agriculture and Cooperatives (MOAC)
日時	平成19年12月11日(火) 10:00~12:10
場所	Dept. of Agricultural Extension (DOAE) 会議室
出席者	タイ関係機関 Ms. Vitida Sivakua, Countries Partnership Branch (Bilateral and Trilateral) Partnership Bureau, TICA Ms. Sunisa Boonyapatipark, Chief, Foreign Relations Sub-Division, Planning Division, DOAE Ms. Nitiwadee Arunanurak, Agricultural Extensionist, DOAE 地域支援事務所 Mr. Mimpei Ito, Assistant Resident Representative Mr. Katsuya Miyoshi, Project Formulation Advisor (Regional Cooperation Promotion) Ms. Somsri, Program Officer 調査団全員(4名)
議事要旨	<ul style="list-style-type: none"> <li>調査団(和田)から配布資料に基づき背景説明を行い、今回の調査を通じてタイ側関係機関と案件内容について前向きに検討したいことを伝えた。</li> <li>調査団(Adelino)から東ティモールのアグリビジネスの現状を説明したうえで、タイの一村一品運動は気候条件の観点から東ティモールに導入しやすい可能性が高いため要請を提出した旨背景説明を行った。</li> <li>DOAE から配布資料に基づきタイの一村一品運動(OTOP)の概要についてプレゼンテーション及び発表内容に対する質疑応答が行われた。</li> <li>昼食休憩を挟んで、調査団から協力計画の概要について説明を行った。TICA からは現時点で協力へのコミットはできないものの、プロセスとして今回の調査団の報告書を受け、東ティモール側の要望に適する協力機関</li> </ul>

	<p>を TICA が選定する手順を踏みたいとの発言がなされた。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>調査団からは、案件採択のタイミングもあることから、報告書提出後の検討は速やかに進めて欲しい旨伝えた。</li> </ul>
--	---

会議名	Meeting with ex-participants of JICA training on OVOP in DOAE
日時	平成 19 年 12 月 11 日 (火) 14:00~14:30
場所	Dept. of Agricultural Extension (DOAE) 会議室
出席者	<p>タイ関係機関</p> <p>Ms. Vitida Sivakua, Countries Partnership Branch (Bilateral and Trilateral) Partnership Bureau, TICA</p> <p>Ms. Sunisa Boonyapatipark, Chief, Foreign Relations Sub-Division, Planning Division, DOAE</p> <p>Ms. Nitiwadee Arunanurak, Agricultural Extensionist, DOAE</p> <p>地域支援事務所</p> <p>Mr. Mimpei Ito, Assistant Resident Representative</p> <p>Mr. Katsuya Miyoshi, Project Formulation Advisor (Regional Cooperation Promotion)</p> <p>Ms. Somsri, Program Officer</p> <p>調査団全員 (4 名)</p>
議事要旨	<ul style="list-style-type: none"> <li>DOAE の Ms. Nitiwadee (帰国研修員。ケニアの一村一品運動案件専門家派遣された経験あり) から、日本とタイの一村一品運動の相違点について説明が行われた。最も大きな違いは、タイでは政府主導で助成金などの支援が行われてきているが、大分県の場合は農協等の民間の努力が主体となって一村一品運動が展開された点である。タイでも、民間がもっと努力していくべきであると考えていることが伝えられた。</li> </ul>

会議名	Visit Institute of Food Research and Production Development in Kasetsart University
日時	平成 19 年 12 月 11 日 (火) 15:00~17:00
場所	Institute of Food Research and Production Development 会議室
出席者	<p>タイ関係機関</p> <p>Ms. Warunee Varayanond Ph.D. (Food Technology), Director, Institute of Food Research and Product Development, Kasetsart University</p> <p>Ms. Vrangkana Bhundhoombhoad, Head, Foreign Relations Section, Institute of Food Research and Product Development, Kasetsart University</p> <p>Ms. Vitida Sivakua, Countries Partnership Branch (Bilateral and Trilateral) Partnership Bureau, TICA</p> <p>地域支援事務所</p> <p>Ms. Somsri, Program Officer</p> <p>調査団全員 (4 名)</p>
議事要旨	<ul style="list-style-type: none"> <li>研究機関の活動概要の説明を受けた後、施設見学を行った。同研究機関の主要活動は、総合的な食品の研究、食品加工技術の研究開発及び普及、中小企業への技術支援、食の安全基準の認証等である。一村一品運動との関連では、OTOP チャンピオンコンテストを実施し、格付け (一つ星から五つ星) を行っている。説明を担当した Ms. Vrangkana はエチオピアでの一村一品運動案件 (TICA・JICA の協力案件) の短期専門家として最近派遣された。</li> </ul>

会議名	Visit Ban Hae Women Group
日時	平成 19 年 12 月 12 日 (水) 09:30~11:30

場所	Muang District of Ang-Tong Province
出席者	タイ関係機関 Ms. Nong Nuch, Leader of Women Group Ms. Vitida Sivakua, Countries Partnership Branch (Bilateral and Trilateral) Partnership Bureau, TICA Ms. Nitiwadee Arunanurak, Agricultural Extensionist, DOAE 調査団全員 (4名)
議事要旨	<ul style="list-style-type: none"> <li>このグループは 1979 年に始まり、農業省の指導でソルティーエッグの生産と販売を行っていたが原料を他県から購入しなくてはならなかったり、市場が十分に確保できなかったために失敗。</li> <li>Nong Nuch さんは 1997 年に 3 代目のリーダーに就任し 36 名のメンバーたちとマンゴーピクルスの生産を始めたが 3 年目までは採算が合わなかった。2 年目に Kasetsart University の講師から加工にみょうばんを使用しないよう指導を受け、その結果消費者から好評を得る。原材料となるマンゴーは周辺に豊富にあるが収穫期は 3 月から 5 月までと短い。生のものを塩漬けにした状態では長期保存が利くが、シロップ漬けにして製品となったものは 2 日ほどしか持たないため遠くの市場にまで販売することができない。</li> <li>2000 年にタイ王室が主催する研修でバナナ加工に関するトレーニングを受けた後、2 年間はグループのメンバーたちと Oven Dry Banana 加工の試行錯誤を繰り返し現在の商品が開発された。2003 年に DOAE の選定する Best Product に選ばれた。現在は大手のスーパーマーケットやガソリンスタンドなどに定期的に商品を卸しており、商品の運送も自前で行っている。</li> <li>商品開発のきっかけとなった研修から生産加工、包装などのための施設・機械の購入まで政府、王室などから多様な支援を受けている。</li> </ul>

会議名	Visit Women's group in Wiset Chai Chan District of Ang-Tong Province and government officers of the district concerned
日時	平成 19 年 12 月 12 日 (水) 14:00~16:30
場所	Eylon sub-district, Wiset Chai Chan District of Ang-Tong Province
出席者	タイ関係機関 Ms. Napatsoin / Community Development Officer, District office of Ministry of Interior Ms. Jomnong / Chaireperson of Rice Cracker Producer Group Ms. Vitida Sivakua, Countries Partnership Branch (Bilateral and Trilateral) Partnership Bureau, TICA Ms. Nitiwadee Arunanurak, Agricultural Extensionist, DOAE 調査団全員 (4名)
議事要旨	<p>1. Supply chain</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jomnong さんは 27 年前に Rice Cracker 作りを初めて以来、Rice Cracker を作り続けている。最初は、親戚の隣人がバンコクでクラッカー作りの研修を受けクラッカーを作り始めたのでそれを手伝っていたが、米を丁寧につぶさずにクラッカーを作っていたので市場を確保できなかった。そのため、活動は成功しなかったが、彼女はその活動を受け継いでクラッカーを作り続けている。</li> <li>原料の米は、ジャスミンライスでなければならないので、ローカルマーケットで購入している。米をこねた後に方を切り抜く型は 300 パーツで、近所の工作所で作成してもらった。</li> <li>グループのメンバーは全員女性で、現在 30 人。全員が Raw Rice Cracker を生産して販売している。3 人のメンバー以外の 27 人は Quality をあまり品質を気にすることなく、質の悪いものを生産しているので、リーダーの</li> </ul>



	<p>Jomnong さんとは別ルートで販売している。質の悪さの原因は、クラッカーの厚みが一定ではないことである。</p> <p>販売量 300～400Kg /Month  原料の Jasmine Rice は 12 バーツ /1kg  製品の Raw Rice Cracker は 50 バーツ /1kg で販売</p> <p>2. 政府の役割</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>8 年前に Jomnong さんが CPD (Cooperative Promotion Department) にアプローチして政府に接触したことを契機として、基本的にはマーケティングのサポートを行なっている。OTOP の Web ページに製品の情報を載せ、それを見て注文したい人からの連絡が入っている。また、パッケージ用のラベルに関する助言を行なっている。四年前に OTOP に二つ星として登録された。</li> </ul>
--	---

会議名	Visit OTOP group in Bang Kruai District of Nonthaburi Province and government officers concerned
日時	平成 19 年 12 月 13 日 (木) 9:40～12:00
場所	Bang Kruai District, Nonthaburi Province
出席者	タイ関係機関 Mr. Chatwi Boonak / Head of sub-division of farmer development / Agricultural extension office of Nonthaburi Province Ms. Kanungnit Thouglim / Agricultural extensionist of Nonthaburi Province Ms. Kuanruen Onlahoy / Chairperson of the Group Ms. Vitida Sivakua, Countries Partnership Branch (Bilateral and Trilateral) Partnership Bureau, TICA Ms. Nitiwadee Arunanurak, Agricultural Extensionist, DOAE 地域支援事務所 Ms. Somsri, Program Officer, JICA Thailand Office (RAS) 調査団全員(4 名)
議事要旨	<p>1. Supply Chain</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>8 年前に警察官夫人及び失業者など 7 名で、herbal juice, herbal shampoo, (sunflower, chrysanthemum などを使用) の製作を開始した。4 年前に OTOP に登録したが、それまでは herbal juice と herbal shampoo の製作を続けた。製品は Grocery shop などで販売していたが、Fried Peanut も後日販売を始め、herbal product の方が、より洗練された衛生設備を必要とすることなどから、また Provincial Agricultural Extension Office の薦めもあって、Fried Peanut の生産に特化することを決定した。</li> <li>最初の Fried Peanut はビニール袋に入れてロゴを貼り付けただけのシンプルな商品であったが、徐々にパッケージの改善を進めた。梱包用の機材などの資機材は、District level でのコンテストで五つ星を獲得するなどの実績に応える形で、Provincial Agricultural Extension Office から支援されたものである。現在はカシューナッツに干し魚を加えた新商品を開発したところで、新商品用のパッケージを検討している段階である。</li> <li>このグループのメンバーは現在 103 名に増加しており、それぞれのメンバーが株を購入することでグループに加入して、一年に一回 dividend を受け取るシステムとなっているが、工場で労働した場合は労賃を受け取ることができる。このグループは原材料の unshelled peanut を 60 バーツ / 1kg で購入しているが、これは石油の高騰を受けた物価高騰の影響で高騰した価格であり、物価高の影響を直接受けている。このグループの Fried peanut は、セブンイレブン、CP グループ、ガソリンスタンドなどと契約を結んで販売されている。原料の購入、販売の決済は銀行を通して行われており、この側面でも Agricultural Extension Office は重要な役割を果たしてい</li> </ul>

	<p>る。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>現在の生産量は 6,000 package / day であるが、設備の Capacity は 40,000 package / day である。</li> </ul> <p>2. 政府の役割</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>上述の通り、技術支援のみならず、マネージメント全般に関して手厚いサポートを行なっているが、コンテストでの実績という客観的な実績に基づいたサポートであることが特徴である。</li> </ul>
--	--

会議名	Visit Talaad Thai, the largest agricultural wholesale market
日時	平成 19 年 12 月 13 日 (木) 12:30~16:00
場所	Talaad Thai, Khlong Luang District, Pathum Thani Province
出席者	<p>タイ関係機関</p> <p>Ms. Parichat Angkanawattana, Assistant Manager of Promotion and Public Relations Ms. Vitida Sivakua, Countries Partnership Branch (Bilateral and Trilateral) Partnership Bureau, TICA Ms. Nitiwadee Arunanurak, Agricultural Extensionist, DOAE</p> <p>地域支援事務所</p> <p>Ms. Somsri, Program Officer, JICA Thailand Office (RAS)</p> <p>調査団全員 (4 名)</p>
議事要旨	<ul style="list-style-type: none"> <li>1995 年に設立された総合卸売市場。総面積 200 エーカーの敷地内に Orange, Mixed Fruit, Fresh, Vegetable, Watermelon, Coconut, Rice, Premium, Sweets &amp; Dry Food, Flower, Plant, Non Toxic Meet, Fresh Water Fish &amp; Sea Food, Fish, Pet Market が集まっている。民間企業により運営されており、毎日の平均価格などの情報を Web サイトに Update したり、独自の検疫所が Random Check を行うなどのサービスもあるが、価格の調整をしたり Auction を行ったりはしていない。</li> </ul>

会議名	Wrap-up discussion
日時	平成 19 年 12 月 14 日 (金) 10:00~11:30
場所	JICA Thailand Office
出席者	<p>タイ関係機関</p> <p>Ms. Vitida Sivakua, Countries Partnership Branch (Bilateral and Trilateral) Partnership Bureau, TICA Ms. Sunisa Boonyapatipark, Chief, Foreign Relations Sub-Division, Planning Division, DOAE Ms. Nitiwadee Arunanurak, Agricultural Extensionist, DOAE</p> <p>地域支援事務所</p> <p>Mr. Narihiro Yaegashi, Deputy Resident Representative Mr. Mimpei Ito, Assistant Resident Representative Mr. Katsuya Miyoshi, Project Formulation Advisor (Regional Cooperation Promotion) Ms. Somsri, Program Officer</p> <p>調査団全員 (4 名)</p>
議事要旨	<ul style="list-style-type: none"> <li>調査団から OTOP に関する一連の説明及び視察を踏まえて検討した協力計画案について説明を行った。</li> <li>調査団が検討した協力計画案の骨子をタイ側関係機関に対して説明した。提示した協力計画案は、東ティモールのパイロット地区で一村一品運動を導入するためのアクションプラン作成を目的とするもので、そのための主な具体的活動案を次のとおりとした。 第一に、タイから専門家を派遣し (1 週間から 2 週間程度)、東ティモールで OTOP セミナーを開催するとともに、東ティモールの一村一品運</li> </ul>

	<p>動開始に必要なベースライン調査を実施する。</p> <p>第二に、東ティモール側からタイへ視察研修のため訪問する（2週間程度）。この際、東ティモール側で、ある程度一村一品運動導入のパイロット地区を選定し、パイロット地区での農産物生産・加工活動の関係者を研修参加の対象者とする（農業省、農業普及活動機能を担っている NGO 等のスタッフ、農民グループのリーダー、農業普及員）。</p> <p>第三に、タイでの視察研修から3ヶ月から半年程度経過した後、タイから専門家を派遣し、一村一品運動導入アクションプラン作成に関して助言を得る。この際必要とされるタイからの専門家の専門分野は農業普及、食品安全（食品衛生管理）、農産物加工を想定している（各専門家、2～3週間程度）。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• TICA からは調査報告書の提出を受け、本件への協力について正式検討したいとのことが伝えられた。調査団は帰国して速やかに報告書を作成し、英文の報告書を JICA タイ事務所（地域支援事務所）へ送付し、地域支援事務所から正式に TICA へ報告書を提出する予定を確認。TICA は JICA からの報告書の提出を受け、協力の可否を検討し、可能な場合は主要協力機関の選定を TICA が行うことが伝えられた。</li> <li>• DOAE は、TICA が協力実施可否及び主要協力機関を選定することを前提としながら、調査団が提示した協力計画案の活動には理解を示すとともに DOAE として協力可能な範囲の活動であることが伝えられた。</li> </ul>
--	---

会議名	Visit OTOP City fair
日時	平成 19 年 12 月 14 日（金）13:00～16:00
場所	Impact Arena Hall, Muang Thong Thani, Changwattana
出席者	タイ関係機関 Ms. Vitida Sivakua, Countries Partnership Branch (Bilateral and Trilateral) Partnership Bureau, TICA Ms. Nitiwadee Arunanurak, Agricultural Extensionist, DOAE 調査団全員（4名）
議事要旨	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 年に一度開催される OTOP 商品の表彰式及び展示即売会。幕張メッセ展示会場よりも広いと思われる会場に、四つ星以上の認証を受けた商品の OTOP 生産グループがタイ全域から集められ、展示即売が行われていた。</li> <li>• 開会式には首相も参加し、政府が積極的に OTOP を推進していく姿勢が示されていた。政府の姿勢を国民に対して示す機会として、こうした象徴的なイベントも重要であろう。</li> </ul>

会議名	Visit Kasemchaifarm Group (Fish sausage production)
日時	平成 19 年 12 月 15 日（土）9:30～11:30
場所	Kasemchaifarm Group Co. Ltd., Banglen District, Nakorn Pathom Province
出席者	タイ関係機関 Mr. Kriengsak Sornmayura, Managing Director, Kasemchaifarm Group Co. Ltd. Ms. Waranat Muangphan (Coordinator) 調査団全員（4名）
議事要旨	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kasemchaifarm Group 社はもともとは Mr. Kriengsak の両親が 30 年以上前に立ち上げた会社で現在の主力商品は Salty Egg とピータンである。特にピータンはタイの会社では唯一シンガポールにも輸出されており、その生産管理への評価は高い。魚肉ソーセージは 5～6 年前から始めた事業でまだ生産量も多くなく、市場も近郊のローカルマーケットだけをターゲットにしている。</li> </ul>

会議名	Visit Rice Mill group in Muang District of Ratchaburi Province
日時	平成 19 年 12 月 15 日 (土) 14:00~15:30
場所	Muang District of Ratchaburi Province
出席者	タイ関係機関 Mr. Walit Jaruensombat, Chairperson of Community Rice Mill Mr. Danai, Head of Village Mr. Vichien, Committee member of Community Rice Mill Ms. Waranat Muangphan (Coordinator) 調査団全員 (4 名)
議事要旨	<ul style="list-style-type: none"> <li>この Rice Mill Group は、種籾の品質悪化の問題からスタートした。化学肥料の使用を継続した結果として、年々収穫量が減少したため、DOAE にコンタクトを取ったところ、DOAE 主催の野外スクールに参加する運びとなり、3 年前からボカシ肥料などの有機肥料の導入を進めている。現在は、Province から有機栽培の認証を受けており、水、土、種の検査を受けている。有機米の収穫量は 1600 m<sup>2</sup>あたり約 700kg である。現在、同地域では二種類の米を栽培している。Csainat-1 と Spanburi-1 である。このグループは四つのサブ・グループから構成されており、Management group, Production group, Bio-fertilizer group, Rice mill group である。271 名のメンバーを持つ Saving group の資金から運転資金が拠出されている。</li> </ul>